Koneen Säätiö *Vuosikertomus*

2010

KONEEN SÄÄTIÖ

Koneen Säätiö
Vuosikertomus

2010

KONEEN SÄÄTIÖ
2011

Lwghmyghe

Sma lenghe som thenn ſæmiæ a'r. ey ghetha thſe
forᵇ fiwſte kwadet. mm—tb—m—kmo xij

Ro han mid korne ſino torffna pn afta'. tha ſtal
korne kwdhan afta'. ſta'ry. aff amarb. mam
afwre. och ꝑ kwdhon kwdhe. och ao kwdhan ghemæ. oſt
ſdhan ath ſabl'ſo offner farg. Ena ſtal och ꝑ a'nghmm
kadhe ſta och kwdhan wreſſa. och afte ſdhan ar ſabl'ſo
ſo offner thiór han ey ſina oſt afta offner aſtr oſtm-
nan. ellᵒ ao ola'ſſin. aſtr offner Dockdena'. kóte thre
mwſtᵒ ſina forᵇ andhne aſt tredhio thy wardhᵖ thſe koot
mera'. Kamukdh kwm a'nghᵉ. a'n ſtan after offner tre
delm. kóthe mo mwſtᵒ nk treſtipte. ſtaldh a'ghta alle
thſe by ꝑ by boa'. ganghᵖ ſpredh grund thz. kemmꝑ thz
end och ganghᵖ ey kwdhᵖ. kwa'n ſik ma ſiow mana
edhe. grethᵖ han eedh ſin ganghm kwam ſabl'ſo. af kóte
alle gra'na. ſpredh ardhᵖ grethᵖ han ey edhm grangrth.
kóthe ſielffner ſpra'dh. mm—v—mmo—mmd xij

Eghm ma torff ſtra'a. ꝑ amarb teghe. ellᵒ
thᵖ laghta ſtipe a'r aa kemm. hwar ſma grch
kóte three mwſtᵒ. forᵇ een tegh ellᵒ after och
ſina forᵇ anna'y ta'dhe. ey kwardhᵖ thſe koot mera'.
kwdhan mal'a'ghdee kwardha' ſterᵖ ſom tha' alwarſo
forᵇ tha kóthe ſtifte hwar'o. ſom nkv a'r ſabt. Anghm
ma torff ſtra'a aa amarb mdh theghe. thſe kwa'nal.

Koneen Säätiön vuosikertomus 2010

SISÄLLYS

Koneen Säätiön 54. toimintavuosi 5
Koneen Säätiön strategia vuosiksi 2010–2015 5
Tieteen, taiteen ja kulttuurin apurahat 6
Palkinto ansiokkaasti kirjoitetusta suomenkielisestä tieteellisestä artikkelista 12
Kansainvälinen *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaari 14
Monitieteistä tutkimusta syntyvyydestä nykymaailmassa 16
Keskustelutilaisuudet rinnakkaisjulkaisemisesta ja tiedeviestinnästä 18
Ateenan kiinteistö 19
Saaren kartanon toiminta 20
Ulla Koivisto, kaikkien Kaivojen äiti 24
Viestintä ja tiedotus 29
Talous 30
Hallinto ja henkilöstö 34
Tilintarkastajat 36
Säätiön tuleva kehitys 36
Säätiön tunnuslukuja 37

LIITE: MYÖNNETYT APURAHAT JA RESIDENSSIPAIKAT

Tutkijastipendit humanistiseen, yhteiskuntatieteelliseen ja ympäristöntutkimukseen sekä taiteelliseen tutkimukseen 41
Tutkimushankkeet, tieteelliset seminaarit ja muu tieteen rahoitus 51
Tietokirja-apurahat 53
Taiteen ja kulttuurin apurahat sekä muut apurahat 57
Apurahat tieteellisille lehdille 59
Biodiversiteetin merkitys 61
Vuoden Kynä -palkinto 61
Saaren kartanon residenssipaikat vuodelle 2010 62
Saaren kartanon residenssipaikat vuodelle 2011 64

Koneen Säätiön ovat perustaneet vuorineuvos Heikki H. Herlin ja ekonomi Pekka Herlin vuonna 1956. Perustajat toimivat samanaikaisesti sekä säätiön että Kone Osakeyhtiön johdossa, joten kahden organisaation yhteys oli läheinen. Nykyisin Koneen Säätiö on itsenäinen ja riippumaton yleishyödyllinen organisaatio, joka edistää tieteellistä tutkimustyötä, erityisesti humanistista, yhteiskuntatieteellistä ja ympäristöntutkimusta, sekä taidetta ja kulttuuria Suomessa.

Koneen Säätiön tavoitteena on olla tiede- ja taidepoliittisesti valpas suomalaisen tieteen ja taiteen rahoittaja, joka myös aktiivisesti etsii ja tarjoaa vaihtoehtoja valtavirralle. Tehtävänsä toteuttamiseksi säätiö muun muassa myöntää apurahoja, ylläpitää Saaren kartanon residenssiä ja järjestää toimialaansa liittyviä seminaareja ja tilaisuuksia.

Koneen Säätiö on Säätiöiden ja rahastojen neuvottelukunnan jäsen ja noudattaa neuvottelukunnan määrittelemää hyvää säätiötapaa.««

Koneen Säätiön 54. toimintavuosi

Vuosi 2010 oli Koneen Säätiössä työntäyteinen: sekä hallitus että henkilökunta ahkeroivat rutiiniensa ohella kehitystyön ja monien uudistusten parissa.

Säätiön hallitus määritteli säätiön toiminnan suuntaviivoja pitkälle tulevaisuuteen ja laati säätiölle uuden strategian vuosiksi 2010–2015. Vuoden aikana myös uudistettiin sähköistä hakulomaketta, kirjoitettiin uudet apurahojen hakuohjeet ja laadittiin hallitukselle työjärjestys. Toukokuussa järjestetty kansainvälinen *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaari oli henkilökunnan ja hallituksen suuri yhteinen ponnistus. Lisäksi vuonna 2010 myönnettiin ensimmäistä kertaa palkinto ansiokkaasti kirjoitetusta suomenkielisestä tieteellisestä artikkelista. Säätiö myönsi apurahoja ja avustuksia yli 9 miljoonaa euroa, enemmän kuin koskaan aikaisemmin.

Koneen Säätiön strategia vuosiksi 2010-2015

Koneen Säätiön hallitus laati vuoden 2010 aikana säätiölle uuden strategian vuosiksi 2010–2015. Säätiön strategiassa luonnehditaan säätiön toimintaympäristössä meneillään olevia muutoksia muun muassa seuraavasti:

Koneen Säätiö on muiden säätiöiden tapaan osa kansalaisyhteiskuntaa ja kolmatta sektoria. Sosiaalivaltiota rakennettaessa monet aiemmin kolmannen sektorin järjestämät hyvinvointipalvelut siirtyivät julkisen sektorin vastuulle. Nyt kehityksen suunta on päinvastainen: rahoituskriisissä oleva julkinen sektori sekä karsii sosiaali-, koulutus- ja kulttuuripalveluihin käytettäviä määrärahoja että hakee kolmannelta sektorilta apua palveluiden tuottamiseen. Myös apurahasäätiöihin kohdistuu yhä kasvavaa painetta rahoittaa sellaista toimintaa, joka aikaisemmin on kuulunut itsestään selvästi julkisen rahoituksen piiriin. Säätiöiden ja julkisen sektorin työnjako on murroksessa, ja säätiökentän on syytä olla valppaana.

Kansalaisyhteiskunnassa säätiöt kantavat vastuuta sellaisesta yleishyödyllisestä toiminnasta, johon muilla ei ole mahdollisuutta tai uskallusta. Säätiöt voivat reagoida nopeasti esimerkiksi tieteen ja taiteen kentälle ilmaantuviin yllättäviin tarpeisiin tai marginaalista esiin pyrkiviin uusiin ilmiöihin. Kun valtion rahoitusta tieteelliselle tutkimukselle ja taiteelliselle

toiminnalle sävyttää yhä enenevässä määrin taloudellisen tai muun välittömän hyödyn tavoittelu, on sitä tärkeämpää, että säätiöt tukevat sellaista tiedettä ja taidetta, jolla on muut kuin suorat hyötytavoitteet.

Strategiassa on myös määritelty säätiön tehtävä, profiili ja arvot. Säätiön tehtävä on ennallaan: säätiö edistää tieteellistä tutkimustyötä, erityisesti humanistista, yhteiskuntatieteellistä ja ympäristöntutkimusta, sekä kulttuuria ja taidetta Suomessa. Säätiö haluaa profiloitua tiede- ja taidepoliittisesti valppaaksi tieteen ja taiteen rahoittajaksi, joka myös aktiivisesti etsii ja tarjoaa vaihtoehtoja valtavirralle. Säätiön arvoihin kuuluvat tasa-arvo ja oikeudenmukaisuus, avoimuus, läpinäkyvyys, ja riippumattomuus, yhteiskunnallinen ja kulttuurinen vastuullisuus sekä vastuu ympäristöstä. Lisäksi halu ylittää erilaisia rajoja kuuluu säätiön arvomaailmaan.

Koneen Säätiön tavoitteita vuosille 2010–2015 ovat muun muassa toiminnan dynaamisuuden ja ajankohtaisuuden ylläpitäminen sekä säätiön omaleimaisuuden vahvistaminen. Lisäksi tavoitteisiin kuuluu painopisteen siirtäminen väitöskirja-apurahoista tutkijanuran väittelyn jälkeisten vaiheiden tukemiseen ja hanketoiminnan rahoittamiseen. Tavoitteita ovat myös suomalaisen kulttuurin ja taiteen tukiosuuden kasvattaminen sekä suomen kielen ja Suomessa puhuttavien vähemmistökielten ja Itämeren alueella puhuttavien pienten kielten aseman vahvistaminen. Niin ikään kansainvälisen vuorovaikutuksen edistäminen suomalaisen tieteen ja taiteen rikastuttamiseksi ja elinvoimaisuuden vahvistamiseksi kuuluu säätiön tavoitteisiin. Säätiön toiminnan vaikuttavuutta ja strategisten tavoitteiden toteutumista arvioidaan säännöllisesti ja strategiaa päivitetään toimintaympäristön muuttuessa.

Tieteen, taiteen ja kulttuurin apurahat

MYÖNNETYT APURAHAT

Koneen Säätiö julisti vuonna 2010 apurahoja haettavaksi humanistiseen, yhteiskuntatieteelliseen ja ympäristöntutkimukseen sekä taiteelliseen tutkimukseen. Haettavana oli tutkijastipendejä sekä väitöskirjantekijöille että post doc -tutkijoille ja hankerahoitusta. Tutkijastipendit ovat tutkijoille tavallisesti vuodeksi kerrallaan myönnettäviä apurahoja, jotka maksetaan

kuukausittaisina erinä. Aiempina vuosina taiteellisen tutkimuksen apurahoja oli haettavissa ainoastaan tohtorintutkinnon tekemiseen, mutta vuonna 2010 haku laajennettiin koskemaan myös post doc -tutkijoita ja hankkeita.

Apurahoja oli haettavana myös tietokirjahankkeisiin humanistisen, yhteiskuntatieteen ja ympäristöntutkimuksen alalta. Tietokirja-apurahat on tarkoitettu tietokirjallisuuden kirjoittamiseen ja kääntämiseen sekä tieteen tulosten saattamiseen suuren yleisön ulottuville.

Lisäksi ensimmäistä kertaa oli haettavana apurahoja taiteen ja kulttuurin hankkeisiin laajemmin. Etusijalla olivat uudet ja marginaalista nousevat taiteen ja kulttuurin alat sekä taidetta ja kulttuuria uudistavat, uutta luovat ja ajankohtaiset taide- ja kulttuurihankkeet sekä uusia näkökulmia sisältävät hankkeet. Erityisesti toivottiin hakemuksia, joissa tieteen ja taiteen näkökulmat kohtaavat. Apurahoja oli haettavana myös muihin suomalaisen yhteiskunnan ja kulttuurin kannalta merkittäviin hankkeisiin.

Vuonna 2010 järjestettiin myös kaksi suunnattua hakua. Aiheina olivat biodiversiteetin merkitys ja suomenkielisten tieteellisten lehtien tukeminen. Koneen Säätiön suunnattujen hakujen tarkoituksena on edistää monitieteisiä tutkimushankkeita sekä kiinnittää huomiota ajankohtaisiin ilmiöihin suomalaisen tieteen ja kulttuurin kentällä.

Biodiversiteetin merkitys -haulla säätiö halusi edistää biodiversiteetin olemuksen ja toiminnallisten aspektien tutkimusta. Koneen Säätiö jakoi huhtikuussa yli miljoona euroa kuudelle tutkimusprojektille ja yhdelle digitointihankkeelle.

Suomenkielisiä tieteellisiä lehtiä tukevan suunnatun haun kautta säätiö halusi vahvistaa suomen kielen asemaa tieteen kielenä. Suomalaisen ajattelun ylläpitämisen ja kehittämisen kannalta on tärkeää, että tieteessä tutkituista asioista voidaan keskustella myös suomeksi ja että eri tieteenalojen peruskäsitteet ja termistöt ovat olemassa suomen kielellä. Säätiö näkee, että suomenkieliset tieteelliset julkaisut ovat tärkeä väylä tehdä tutkimusta tunnetuksi myös tieteestä ja sen tuloksista kiinnostuneille tiedeyhteisön ulkopuolisille suomalaisille ja näin edistää tutkimustyön yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Suomenkielisille tieteellisille lehdille myönnettiin noin 300 000 euroa.

Vuonna 2010 Koneen Säätiölle saapui 2 181 tieteen ja kulttuurin apuraha- ja avustushakemusta, mikä oli enemmän kuin koskaan aiemmin säätiön historian aikana. Anottujen apurahojen yhteissumma oli noin 54,5 miljoonaa euroa. Säätiö jakoi 353 apurahaa, yhteensä 8 932 900 euroa (ks. liite s. 41). Lisäksi myönnettiin Saaren kartanon residenssiapurahoja (ks. s. 20) ja Vuoden kynä -palkinto (ks. s. 12). Yhteensä apurahoja, avustuksia ja palkintoja myönnettiin toimintavuonna 9 107 450 euroa. Summa on säätiön historian suurin.

Tutkijastipendejä myönnettiin 185 kappaletta, joista 42 oli post doc -apurahoja. Tutkimushankkeille ja tieteellisille seminaareille myönnettiin 29 apurahaa. Toimintavuonna myönnettiin 61 tietokirja-apurahaa, joista 13 oli käännösapurahaa, yhteensä 1 155 600 euroa. Muita apurahoja jaettiin 40 kappaletta.

Suurimmat suomalaiset säätiöt perustivat yhteisen post doc -poolin rohkaistakseen suomalaisia post doc -tutkijoita ulkomaille. Koneen Säätiö on mukana post doc -poolissa vuosina 2010–2012, ja säätiön hallituksen varapuheenjohtaja Ilona Herlin on poolin johtoryhmän jäsen. Post doc -pooli järjesti vuonna 2010 kaksi hakua, joissa Koneen Säätiö myönsi yhteensä kahdeksan apurahaa.

APURAHAPÄÄTÖSTEN KÄSITTELY, PÄÄTÖSTEN KRITEERIT JA RAPORTOINTI

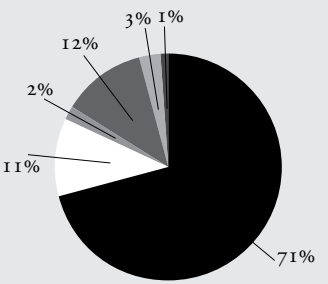
Koneen Säätiölle saapuneiden hakemusten käsittely perustuu vertaisarviointiin. Vertaisarvioijat ovat tieteen- tai taiteenalan asiantuntijoita, joilla on tarvittava kokemus arvioitavana olevien hakemusten arviointiin.

Hakemusten käsittelyssä kiinnitetään huomiota jääviyskysymyksiin. Arvioijat tai hallituksen jäsenet ilmoittavat päätöksentekoon vaikuttavat mahdolliset sidonnaisuudet ja eturistiriidat eivätkä eturistiriitatilanteessa osallistu ko. apurahaa koskevaan päätöksentekoon tai sitä edeltävään prosessiin.

Lähettäessään apurahahakemuksen Koneen Säätiölle hakijat luovuttavat säätiölle itseään koskevia tietoja, joista muodostuu säätiölle henkilötietoja sisältävä rekisteri. Tietoa säätiön apurahanhakija- ja saajarekisteristä on Koneen Säätiön tietosuojaselosteessa, joka on luettavissa säätiön verkkosivuilla.

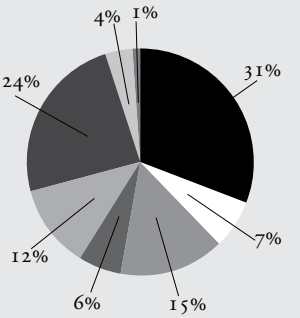
JAETUT APURAHAT 2010 (yht. 9 082 450 €)

71% Tutkijastipendit, tutkimushankkeet (6 446 842 €)
11% Tietokirjan kirjoittaminen (975 950 €)
2% Tietokirjan kääntäminen (179 650 €)
12% Muut apurahat (1 060 158 €)
3% Tieteelliset lehdet (270 300 €)
1% Saaren kartanon residenssiapurahat (149 550 €)



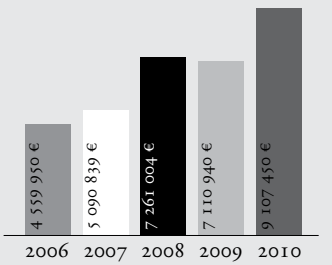
TUTKIJASTIPENDIT JA TUTKIMUSHANKKEET (yht. 6 446 842 €)

31% Humanistinen tutkimus, tutkijastipendit (2 009 800 €)
7% Humanistinen tutkimus, tutkimushankkeet (461 955 €)
15% Yhteiskuntatieteellinen tutkimus, tutkijastipendit (956 600 €)
6% Yhteiskuntatieteellinen tutkimus, tutkimushankkeet (394 187 €)
12% Ympäristöntutkimus, tutkimusstipendit (787 400 €)
24% Ympäristöntutkimus, tutkimushankkeet (1 519 800 €)
4% Taiteellinen tutkimus, tutkijastipendit (262 200 €)
1% Taiteellinen tutkimus, tutkimushankkeet (54 900 €)



JAETUT APURAHAT JA PALKINNOT 2006–2010

2006 4 559 950 €
2007 5 090 839 €
2008 7 261 004 €
2009 7 110 940 €
2010 9 107 450 €



Koneen Säätiön hallitus ei perustele yksittäisiä apurahapäätöksiä eikä julkista hakemuksia arvioineiden asiantuntijoiden nimiä, mutta säätiölle saapuneiden apurahahakemusten arviointi ja rahoituspäätökset perustuvat muun muassa seuraaviin seikkoihin:

»» Hakemuksen liitteenä olevan tutkimussuunnitelman tulee koskea Koneen Säätiön tukemia tieteenaloja. Humanistista ja yhteiskuntatieteellistä tutkimusta käsittelevissä hakemuksissa kaikki tieteenalan osat tulevat kysymykseen. Ympäristöntutkimusta koskevissa tutkimussuunnitelmissa on tärkeää esittää hankkeen ympäristökytkennät.
»» Tutkimussuunnitelman arvioinnissa kiinnitetään huomio sen tieteelliseen ansiokkuuteen, toteutettavuuteen, ajankohtaisuuteen sekä uusiin näkökulmiin. Ei-tieteellisissä hankkeissa arvioidaan vastaavasti työ- tai hankesuunnitelma. Hakemuksen liitteenä olevien hakijan CV:n ja muiden dokumenttien pohjalta arvioidaan hakijan kykyä toteuttaa esittämänsä hanke menestyksekkäästi.
»» Tieteellistä opinnäytetyötä koskevissa apurahahakemuksissa työn ohjaajan tai muun työn hyvin tuntevan henkilön täyttämä lausuntolomake on tärkeä. Suositeltaessa useampaa hakijaa myös hakijoiden keskinäisellä järjestyksellä on tärkeä merkitys. Koneen Säätiö painottaa ratkaisuissaan väittelyn jälkeistä tutkimusta, ja myös post doc -hakemuksiin on syytä liittää hankkeen hyvin tuntevan asiantuntijan lausunto.
»» Kokonaisarvioon vaikuttaa tutkimussuunnitelman, CV:n ja muiden dokumenttien sekä suositusten lisäksi se, millaisen kokonaisuuden kunkin alan hakemukset kulloinkin muodostavat: hakemuksia arvioidaan suhteessa toisiinsa.
»» Säätiön hallitus ottaa päätöksenteossaan huomioon hakemuksen tieteellisten ansioiden lisäksi myös yhteiskunnallisia ja tiedepoliittisia painotuksia. Säätiö pyrkii päätöksillään edistämään suomalaisen tieteen ja muun suomalaisen kulttuurin monipuolista kehitystä.

Apurahan saajien on raportoitava hankkeensa tuloksista puolen vuoden kuluessa viimeisen apurahaerän maksamisesta.

Konungs

Eff hadhom hallandhmm norra och sudhrey.
ffranmy. Eff westergötaland[e] och dall. ey tinglwallin.
aff swermaland[e]. ffan ther swa swara att nokor aff
bondhmm wil frelsig man wardha. tha skal han sik redha
jnna then dagsen badhe medh hästh och wapnum. swa
ath the som wapnasymma skulo standha a konungs kreghna.
ffundhe badhe madho hans. fra[e]gth hans. hesth. ok wapn
swa och en han ma the[m] frelse kyrkio haldha. medh godz
som förra er sagth. xvij

Alle the[r] frelsig man ellie. och er gannal. och ofwär.
swa ath han forma ey sielfwer thia[e]nist kyrkio hal
dha. tha skal han al wapna symma koma. fore thom
hona skulu standha a konungs kreghna mz hesth ok wap
nom. och allom thom the[r] al hördha och thee sin fall.
och hafwa een ma medh sik som for[e] han skal thia[e]na
tha skulu the som fin[a] wapna symma standha standa
han fall. och then manen som for[e] han skal thia[e]na en
han er mykit. al rikesins thia[e]nisth ell[e] ey han ok the
ma skilias lindre han. som fire han skal thia[e]na. tha
taghi amman j stans stadh mz samo skia[e]lom. ffan ther
och swa swara att nokor thia[e]nisthoma aff alle. eller
aff frandom er ey sielfwer fördr. och hafwer han een
ell[e] ffere. som thia[e]na adher mm manam. och a[e]r
ey dagslitha hema ma[e]stha fridhen. tha ma fadhern
mytha thern thia[e]nisth an offrith er thern ma[e]llan. och
ey allegie. tho skal een thern a wapna symma koma
swarith aar aff fridhsins kreghna som för swar sakir. viij

Alle han the[m] swa swara att nokor frelsig ma wil
kunda frelse grangsa. tha ma han the[m] ey gö[e]ra
wtan the[m] wapna fim haldz. tha skulu the so wapna

Palkinto ansiokkaasti kirjoitetusta suomenkielisestä tieteellisestä artikkelista

Koneen Säätiö myönsi 1.12.2010 ensimmäistä kertaa palkinnon tieteellisestä artikkelista, jossa suomen kieltä on käytetty erityisen ansiokkaasti. Palkinto on 25 000 euron suuruinen. *Vuoden Kynä 2010* -palkinnon saajan valitsi Helsingin yliopiston suomen kielen professori emerita Auli Hakulinen, joka päätti jakaa palkintosumman neljän kirjoittajan kesken. Palkinnon tarkoituksena on tukea suomenkielistä tieteellistä kirjoittamista ja nostaa sen arvostusta.

Palkinnon saajat ja valitsijan perustelut ovat:

FT *Timo Leisiö* (s. 1946) artikkelistaan Musiikin yhdeksän evoluutiota. *Tieteessä tapahtuu* 1/2010, 3–15. 10 000 euroa. Leisiö on etnomusikologian professorina Tampereen yliopiston musiikintutkimuksen laitoksessa. Parhaillaan hän työskentelee Suomen Akatemian varttuneena tutkijana. Leisiön tutkimuksen perustana on laaja-alainen monitieteisyys, ja hänen lähtökohtansa musiikintutkimuksessa on, että kaikki ihmiset ovat musikaalisia.

Esseen kirjoittajan rohkeudella Leisiö yhdistää eri tutkimusalojen tämänhetkisiä tuloksia ja avoimia kysymyksiä omiin näkemyksiinsä siitä, millä edellytyksillä ja millaisten vaiheiden kautta ihmisen olennaiset ominaispiirteet: tanssi, musiikki ja puhe ovat mahdollisesti kehittyneet ja kietoutuneet toisiinsa vuosimiljoonien aikana. Teksti provosoi ajattelemaan ihmisenä olemisen perimmäisiä kysymyksiä; sisällön väliin häkellyttävästä runsaudesta huolimatta se on nautittavan sujuvaa ja paikoin rinnastuksissaan hauskaakin luettavaa.

FT *Marke Ahonen* (s. 1977) artikkelistaan Antiikin fysiognomia. *niin & näin* 3/2010, 68–74. 5 000 euroa**.** Ahonen on helsinkiläinen tutkija ja suomentaja, jonka tutkimusalaa ovat antiikin filosofia ja lääketiede. Hän työskentelee tutkijatohtorina Helsingin yliopistossa.

Jäntevä, sanastoltaan nautinnollisen rikas pienimuotoinen tutkielma osoittaa, miten antiikin lähteistä riittää kiinnostavaa, ennen kertomatonta tietoa nykylukijalle. Fysiognominen ”tieto” ei tätä nykyä ole tieteellisesti ajankohtaista, mutta monet muinaiset havainnot voi kytkeä nykyiseen arkiajatteluun.

Anna-Leena Toivanen, Pauliina Haasjoki, Marke Ahonen ja Timo Leisiö palkittiin ansiokkaasti käytetystä suomen kielestä.

FL *Pauliina Haasjoki* (s. 1976) artikkelistaan Ambivalenssin ”arvoituksellinen sulo”: Hagar Olssonin *Silkkimaalaus. Avain* 3–4/2009, 45–59. 5 000 euroa. Haasjoki on Helsingissä asuva kirjailija ja kirjallisuuden tutkijaopiskelija. Hän valmistelee väitöskirjaansa Turun yliopiston kotimaisen kirjallisuuden oppiaineessa. Hän on julkaissut neljä runoteosta.

Yhden pienoisromaanin analyysilla kirjoittaja tarjoaa kenelle tahansa avautuvan mielenmaiseman, elämän tulkinnan moniselitteisyyden. Teksti kyseenalaistaa sukupuolten kaksijakoisuuden ja kietoo ajalliseen jatkuvuuteen tilan ja toistuvuuden. Loisteliaasti joskin väliin arvoituksellisesti kirjoitettu omaääninen essee on kaunokirjallinenkin saavutus.

FL *Anna-Leena Toivanen* (s. 1979) artikkelistaan ”Hänen henkensä elää”. Dambudzo Marecheran nerous. *Kulttuurintutkimus* 26:2–3/2009, 31–46. 5 000 euroa. Toivanen on kirjallisuudentutkija Jyväskylän yliopistosta.

Hän puolusti joulukuussa väitöskirjaansa, joka käsittelee kansakunnan tematiikkaa zimbabwelaisessa kirjallisuudessa. Toivasen tutkimusintressit liittyvät afrikkalaiseen naiskirjallisuuteen ja postkoloniaaliin teoriaan.

Kirjoittaja tarkastelee zimbabwelaisen kulttikirjailijan mainetta ja merkitystä nykyistä postkolonialistista kriisiä vasten. Hän onnistuu tekemään etäisen aiheen läheiseksi ja yleispäteväksi pohtimalla nerouden ja yhteiskunnan suhdetta. Teksti yhdistää luontevasti lähteiden ja kirjoittajan oman äänen ja saa etsimään paralleeleja lähimenneisyydestä.

Vuonna 2010 palkinto myönnettiin humanistisen alan artikkeleista. Jatkossa palkinto jaetaan vuorovuosin humanistisen, yhteiskuntatieteen ja ympäristöntutkimuksen alan artikkelin tai kirjan kirjoittajalle.

Vuoden Kynä 2010 -palkintoa varten luettiin seuraavissa tieteellisissä julkaisuissa 1.11.2009–31.10.2010 ilmestyneet artikkelit: *Ajatus, Avain, Faravid, Futura, Historiallinen Aikakauskirja, Idäntutkimus, Kalevalaseuran vuosikirja, Kulttuurintutkimus, Lähikuva, Media & Viestintä, Muinaistutkija, Musiikin suunta, Musiikki, Naistutkimus – Kvinnoforskning, niin & näin, Suomen Museo, Synteesi, Tiede & edistys, Tiedepolitiikka, Tieteessä tapahtuu.*

Artikkelien esikarsinnan tekivät dosentti Vesa Koivisto ja filosofian ylioppilas, kauppatieteiden maisteri Minna Nurminen. Kielitieteen alan julkaisut eivät olleet tänä vuonna mukana jääviyssyistä. Myöskään ainoastaan verkossa ilmestyvien lehtien artikkeleita ei arvioitu. Monitieteisten lehtien kohdalla mukana olivat humanistisen alan artikkelit.

Kansainvälinen *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaari

Koneen Säätiö järjesti yhdessä tukemiensa *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -hankkeiden kanssa kaksipäiväisen seminaarin 21.–22.5.2010.

Seminaarin ensimmäisenä päivänä noin 150 kiinnostunutta kuunteli Sigyn-salissa kansainvälisten puhujavieraiden ja säätiön rahoittamien hankkeiden esityksiä. Professori *Mark Flinn* (Department of Anthropology, University of Missouri-Columbia, Yhdysvallat) kertoi ihmisen sosiaalisuu-

Ihmistieteet ja evoluutionäkulma
-seminaari keräsi 150-päisen yleisön.

teen vaikuttavista hormonaalisista mekanismeista, kielentutkija *Stephen Levinsonin* (Max-Planck-Institute for Psycholinguistics, Alankomaat) aiheena oli evolutiivinen vallankumous kielitieteissä, taloustutkija, professori *Geoffrey Hodgson* (Business Studies, University of Hertfordshire, Iso-Britannia) puhui evoluutiosta ja sosiaalitieteistä ja professori *Ullica Segerstrålen* (College of Science and Letters, Illinois Institute of Technology, Yhdysvallat) esitelmän aiheena olivat ihmisen ympäristöä koskevat mieltymykset.

Toisena päivänä hankkeiden jäsenet, kansainväliset vieraat ja muutamat kutsuvieraat kokoontuivat Saaren kartanoon, jossa hankkeiden tutkijat esittelivät työtään ja hankkeiden tutkimuksista keskusteltiin aktiivisesti.

Monitieteistä tutkimusta syntyvyydestä nykymaailmassa

Filosofian tohtori Markus Jokelan johtama tutkimusryhmä tutkii lisääntymiskäyttäytymistä nyky-yhteiskunnassa Koneen Säätiön rahoituksella 2009–2011. Tutkimus yhdistää psykologiaa, käyttäytymisekologiaa, väestötiedettä ja evoluutiobiologiaa.

– Evoluutioteoriaa on sovellettu onnistuneesti tutkittaessa hypoteeseja esihistoriallisten ihmisten lisääntymiskäyttäytymisestä. Me halusimme lähteä empiirisesti tutkimaan sitä, miten tämäntyyppiset selitysmallit voisivat toimia nykyajan ihmisillä, Jokela kertoo tutkimuksen lähtökohdista.

Tutkimusryhmä koostuu noin kymmenestä eri tieteenalojen tutkijasta. Monitieteisyys on Jokelan mukaan tullut esiin erityisesti konkreettisessa työskentelyssä.

– Meillä on erilainen lähestymistapa kirjoittamiseen ja kysymysten asetteluun. Koen tämän positiivisena asiana, sillä se on avannut monia uusia kysymyksiä ja näkökulmia

Jokelan mukaan Suomessa ei ole valmiita lähtökohtia tämän tyyppiselle tutkimukselle ja siksi hankkeella on mennyt paljon aikaa perustan luomiseen. Parin viime vuoden aikana tutkimuskysymykset ovat tarkentuneet, laajentuneet ja konkretisoituneet, ja meneillään on monia tutkimussuuntauksia. Persoonallisuus ja sen vaikutus lisääntymiskäyttäytymiseen on yksi keskeinen tutkimusaihe.

Tanssija-koreografi Sari Palmgren esitti osan teoksestaan *Animal motion Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaarin illanvietossa.

– Persoonallisuus on yhteydessä lisääntymiseen nyky-yhteiskunnassakin. Tätä ei juuri ole aikaisemmin tutkittu, mikä on yllättävää. On hienoa, että olemme avanneet uuden tutkimuskentän persoonallisuuspsykologian ja käyttäytymisekologian välimaastossa, Jokela iloitsee.

Jokelan hanke on yksi Koneen Säätiön *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -haussa vuonna 2008 rahoittamista hankkeista. Haku oli yksi säätiön yleensä vuosittain järjestämistä suunnatuista hauista, joiden tarkoituksena on edistää monitieteisiä tutkimushankkeita sekä kiinnittää huomiota ajankohtaisiin ilmiöihin suomalaisen tieteen ja kulttuurin kentällä. Säätiö järjesti yhdessä hankkeiden kanssa kaksipäiväisen semi-

Koneen Säätiö järjesti yhdessä tukemiensa *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -hankkeiden kanssa kaksipäiväisen seminaarin. Jälkimmäinen, Saaren kartanossa järjestetty päivä oli suunnattu hankkeille. Kuvassa Patricia H. Hawley, Stephen C. Levinson, Virpi Lummaa ja Jenni Pettay ihailevat Kristiina Janhusen taitoja seminaaritauolla.

naarin toukokuussa 2010. Jokela kiittelee seminaaria, vaikka myöntääkin olleensa alussa hieman epävarma sen onnistumisesta.

– Minua jännitti tuleeko yleisöä kuinka paljon, koska teema Suomessa ei ole vielä niin sanotusti institutionalisoitunut. Seminaari oli kuitenkin menestys. Vieraiden kutsumisessa onnistuttiin ja paikalla oli paljon aiheesta kiinnostuneita ihmisiä.

Jokela kehuu myös seminaarin toista päivää Saaren kartanossa, joka oli järjestetty hankkeille ja muutamille kutsuvieraille.

– Sain paljon ideoita ja päivä poiki myös uusia yhteistyöhankkeita. Tämän tyyppisiä tilaisuuksia tarvittaisiin Suomeen lisää, Jokela toivoo.

Jokelan mukaan kaikki hankkeen tutkimussuunnat ovat lähteneet liikkeelle Koneen Säätiön apurahan turvin. Apuraha on mahdollistanut ihmisten palkkaamisen, matkustamisen ja laitteet sekä tutkimusyhteistyön. Esimerkiksi yhteistyö hankkeen tutkijan Virpi Lummaan ja Sheffieldin yliopiston kanssa sai alkunsa säätiön hakusuunnittelutapaamisessa.

Jokela sanoo olleensa yllättynyt siitä, miten sujuvasti ja helposti apurahalla työskentely on sujunut.

– Vanhemmat tutkijat pelottelivat minua, että kaikki aika menee byrokratian hoitamiseen. Apurahaa on kuitenkin ollut joustava ja helppo käyttää, ja mikä kaikkein tärkeintä, kaiken ajan on voinut käyttää tutkimuksen tekemiseen, Jokela kertoo tyytyväisenä. ««

Keskustelutilaisuudet rinnakkaisjulkaisemisesta ja tiedeviestinnästä

Koneen Säätiö järjesti vuoden 2010 aikana kaksi keskustelutilaisuutta. Huhtikuussa kutsuttiin koolle asiantuntijoita keskustelemaan tieteellisten artikkelien rinnakkaisjulkaisemisesta ja syyskuussa aiheena oli tiedeviestintä yleisemmin.

Rinnakkaisjulkaisemista käsitelleessä tilaisuudessa pohdittiin sitä, kuinka rinnakkaisjulkaiseminen eli artikkelien julkaiseminen avoimesti verkossa vaikuttaa tieteellisen julkaisemisen käytäntöihin. Keskustelua käytiin kotimaisten tieteellisten julkaisujen ja artikkelikokoelmien tilanteesta ja tulevaisuudesta.Tiedekustantajien liiton puheenjohtaja Pauliina Raento piti tilaisuudessa alustuspuheenvuoron.

Keskustelijat kantoivat huolta suomenkielisen tieteellisen julkaisemisen tulevaisuudesta ja tieteellisten seurojen jäsenmäärien mahdollisesta laskusta. Keskustelussa todettiin, että suomenkielisiä tieteellisiä julkaisuja tehdään tällä hetkellä hyvin pienin raha- ja henkilöresurssein. Avoimen verkkojulkaisemisen myötä painettujen lehtien julkaiseminen on käynyt taloudellisesti yhä vaikeammaksi. Lisäksi kansainvälisten artikkelien painottaminen tutkijanuralla on näkynyt suomenkielisiin julkaisuihin ehdotettujen artikkelien määrän laskuna. Keskustelun pohjalta Koneen Säätiön hallitus päätti järjestää suunnatun haun suomenkielisten tieteellisten lehtien tukemiseksi.

Säätiö halusi pohtia laajemmin tiedeviestinnän merkitystä ja kutsui siksi tiedeviestinnän asiantuntijoita keskustelemaan aiheesta. Tilaisuus alkoi professori Atte Korholan (Helsingin yliopisto) ja tiedetoimittaja Timo Paukun (Helsingin Sanomat) alustuksilla.

Keskustelussa oltiin yhtä mieltä siitä, että on tärkeää saattaa tieteen tuloksia myös suuren yleisön ja päättäjien ulottuville. Mitä helpommin tieteen tulokset ovat ymmärrettävissä, sitä paremmin niitä myös voidaan hyödyntää yhteiskunnan eri osa-alueilla, muun muassa päätöksenteossa. Lisäksi kasvava tieteidenvälisyys edellyttää, että eri alojen tutkijat osaavat viestiä omasta tutkimuksestaan ymmärrettävällä tavalla. Keskustelussa pohdittiin, millaisia erilaisia keinoja on edistää tutkimustyön yhteiskunnallista vaikuttavuutta ja tieteen tulosten popularisointia.

Suurena ongelmana pidettiin sitä, että tieteen popularisointia ei arvosteta riittävästi. Usein rahoitusta jaettaessa yhteiskunnallinen vaikuttavuus on esillä yhtenä arviointikriteerinä, mutta vaikuttavuuden arviointiin ei ole kehitetty keinoja. Myös tutkijoiden omaa aktiivisuutta kaivattiin. Esillä oli ajatus, että tutkijoille tulisi järjestää enemmän koulutusta populaarista kirjoittamisesta ja suullisesta viestinnästä.

Ateenan kiinteistö

Säätiö omistaa Ateenassa Karyatidon-kiinteistön, jota se vuokraa Suomen Ateenan-instituutin säätiölle. Ateenan keskustassa lähellä Akropolis-kukkulaa sijaitseva talo on ollut Suomen Ateenan-instituutin johtajan asuntona ja edustustilana marraskuusta 1991 lähtien.

Saaren kartanon toiminta

Koneen Säätiö ylläpitää Mynämäellä sijaitsevassa Saaren kartanossa residenssiä, jossa eri alojen taiteilijat ja tutkijat voivat muutaman kuukauden ajan keskittyä työhönsä maaseudun rauhassa ja samalla jakaa ajatuksia ja kokemuksia kollegojensa kanssa. 2010 oli Saaren kartanon kolmas varsinainen toimintavuosi.

RESIDENSSITOIMINTA

Saaren kartanon residenssivuosi jakautui edellisen vuoden tapaan siten, että kevät, syksy ja talvi oli varattu taiteilijoiden itsenäiseen työskentelyyn kahden ja kolmen kuukauden mittaisissa jaksoissa ja kesä oli intensiivistä ryhmien työskentelyaikaa. Vuoden 2010 kevään ja syksyn aikana residenssivieraita oli yleensä kahdeksan kerrallaan neljän eri jakson aikana. Yksi asunto ja työtila oli varattu Koneen Säätiön apurahalla työskentelevälle tutkijalle. Myös säätiön tukemilla tutkimushankkeilla oli mahdollisuus kokoontua kartanon päärakennukseen lyhyille intensiivijaksoille.

Saaren kartanossa työskenteli toimintavuonna yhteensä 42 taiteilijaa, tutkijaa tai taiteilijaryhmää (ks. liite s. 62). Yksilöresidenssipaikkaan sisältyi asunto, työhuone ja 1 700 euron kuukausiapuraha, ja taiteilijaryhmät saattoivat hakea hankkeelleen ryhmäresidenssitukea.

Toimintavuonna säätiölle saapui yhteensä 184 yksilöresidenssihakemusta ja 51 ryhmäresidenssihakemusta. Hakemusten määrä kasvoi hieman edelliseen vuoteen verrattuna. Etenkin ryhmäresidenssihakemuksia saapui edellisvuotta enemmän, lähes puolitoistakertainen määrä. Yksilöresidenssihakemuksista lähes 100 oli visuaalisen taiteen alalta. Säätiön hallitus myönsi Saaren kartanon johtokunnan esityksestä 28 yksilöresidenssipaikkaa ja kuusi ryhmäresidenssipaikkaa vuodelle 2011 (ks. liite s. 64).

Residenssiapurahoja myönnettiin vuonna 2010 yhteensä 149 550 euroa ja käyttämättömiä apurahoja poistettiin 17 900 euroa.

Jatkossa on tarkoitus lisätä residenssin kansainvälisten vieraiden osuutta. Tätä silmälläpitäen Koneen Säätiön tiedesihteeri Anna Talasniemi solmi kertomusvuonna kontakteja muun muassa Japaniin, ja residenssissä alkuvuodesta työskennelleen Kumun taidemuseon kuraattorin Eha Komissarovin kanssa sovittiin rekrytointiyhteistyöstä Baltian suunnassa.

Koneen Säätiön rahoittaman *Perhonen*-hankkeen taiteilijat Tiina Vainio ja Katja Syrjä järjestivät perhospönttötyöpajoja Mynämäen asukkaille. Työpajan tuloksia esiteltiin Saaren kartanon avoimien ovien päivän yhteydessä.

RESIDENSSIAPURAHAPÄÄTÖSTEN PERUSTELUT

Koneen Säätiön hallitus ei perustele yksittäisiä apurahapäätöksiä eikä julkista hakemuksia arvioineiden asiantuntijoiden nimiä, mutta säätiölle saapuneiden residenssihakemusten arviointi ja rahoituspäätökset perustuvat muun muassa seuraaviin kriteereihin:

- Taiteellisten ansioiden arviointi perustuu hakijan työsuunnitelmaan, CV:hen ja portfolioon sekä hakemukseen liitettäviin lausuntoihin.
- Kullekin residenssijaksolle pyritään valitsemaan suomalaisia ja ulkomaalaisia taiteilijoita, useiden eri alojen taiteilijoita ja sekä nuoria että pitemmän uran tehneitä taiteilijoita.
- Jokaiselle neljälle yksilöresidenssijaksolle valitaan yleensä seitsemän taiteilijaa. Valintaan vaikuttaa näin ollen mm. se, mitkä residenssiajankohdat sopivat kullekin hakijalle.

Furfio

Arest⁹ thy griffuth ap⁹ gwarle aff thy gore sirr
ihan bridde ar honom iorddi griffwin tha ffulu
thy fustan⁹ bottha · ar thy ỽ kóstrony · tha ffulu thy bottue
bottha · pom ffór ar fulleth ¶ nith dór bondde octh tagh⁹ ka
gerthdy duthan sothuer · tha egli⁹ gwest⁹ aff thonom thaffna ·
allan fulnadh · thapon ihan thy⁹ laghe · ek egli⁹ gwest⁹ thond
ina lithe gore · gwz gwessom pom ihan thy⁹ laghe ¶ nith tom
bi⁹ then gwan ỽ furfio pom gerthi⁹ ar aff furfio · tha gwessi
gelge · fondh⁹ ihan fór ar offuth ar · tha gwa gest⁹ aff thardm
fuch · ar ihan bul ỽ ellas · ihe aff furfio gaughe · ek gwesso
full gore · ek bothe thuarte bondh⁹ elli⁹ gwest⁹ thran thóre
then gwessofull ghordde ¶ nith ffan gwed ỽ gaughe tha thi
gaudde gwessi bynag · tha gwa ỽ gwest⁹ arth⁹ bendde ·
bothan bóndh⁹ gwaghe gulthóst gwesso ffrim thóre ¶ nith
ffan lawfuan gofn gulf giffuch · ar the gwessi thaffde gwed ·
thom aff furfio thar gerth⁹ thran tha gofn ffr gwz thio gwa
gwom elli⁹ bothe gofn three gwrth⁹ ¶ nith ffan thirogth⁹ gwed
ol furfio fomach · ỽ maa gwed ihan gwdhughan aff furfio elli⁹
furfio gaudde ihe drissuch · thy⁹ gwaa gyster · ar gulthóso gwes
so ffighuch · ek gofnaman ar gulthóso thóre ¶ nith ffan fonthar
fundh⁹ thanch · tha gwaa gyster gofnaman bndh⁹ thanch · thee
gumodaghsa · thdga the ỽ bóth⁹ aa gwnd gith gwetth⁹ ogh
the three gumadaghsa thóre gofnaman bistore three gwrth⁹
ok thy ar · bistoyth eanguth ¶ nith ffan fisthelegh⁹ thanch thun
gastha gwetth · gungedaghsa gwetth · elli⁹ thelgta tozdaghs gwetth ·
tha gwa gwan gwardha dyreaghsa · octh gwet aff bend · octh
ỽ gwdh⁹ leggiuch · gór ar ffugeth ar · thun the daghsa · gith ar
ffugdde ¶ Gana thelgdh agh⁹ gwan thun alla gumadaghsa

»» Kullekin jaksolle voidaan valita vain yksi kuvataiteilijan työtilaa ja yksi tanssistudiota käyttävä taiteilija. Muut taiteilijat työskentelevät pääasiassa kirjoituspöydän ääressä, muutamat myös puuverstaassa.

SAAREN KAIVO

Saaren Kaivo -konsepti on johtokunnan paneutuvan kehittämistyön tulosta. Kaivo-ajatus perustuu siihen, että ihmiset kaikkialla maailmassa ovat kokoontuneet – ja monin paikoin kokoontuvat nykyisinkin – kaivolle vettä noutamaan. Siellä he jakavat ajatuksia, ideoita, ongelmia ja niiden ratkaisuja. Saaren Kaivo on residenssissä työskentelevien taiteilijoiden ja tutkijoiden mahdollisuus kohdata, jakaa ja jättää oma jälkensä toinen toisensa ajatuksiin, työhön ja Saaren kartanoon.

Yhtä aikaa residenssiin saapuvat taiteilijat tutustuvat toisiinsa ketkä nopeammin, ketkä verkkaisemmin ja luottamus kasvaa ja ryhmähenki kehittyy vähitellen. Saaren Kaivolla jakaminen syntyy usein spontaanisti, mutta residenssin henkilökunta pyrkii myös luomaan Kaivolle suotuisia tiloja, tilanteita ja tilaisuuksia. Lue lisää Kaivon toiminnasta seuraavalta aukeamalta.

PAIKALLINEN YHTEISKUNTAVASTUU

Saaren kartanon tavoitteisiin kuuluu aktiivinen vuorovaikutus paikallisyhteisön kanssa. Kertomusvuoden toukokuussa kartanossa järjestettiin totuttuun tapaan yhteistyössä Mynämäen–Mietoisten luonnonsuojeluyhdistyksen kanssa avoimien ovien päivä. Joulun alla kutsuttiin lähikoulujen 3. ja 4. luokkien oppilaat kartanoon katsomaan Quo Vadis -teatterin *Pelastetaan äiti* -näytelmä.

Kartanon aloitteesta perustettu Mietoistenlahden yhteistyöryhmä kokoontui vuoden aikana kaksi kertaa keskustelemaan yhteistyöstä ja ennakoimaan mahdollisia ongelmia ja eturistiriitoja. Ryhmään kuuluivat edustajat Mynämäen kunnasta, Mynämäen–Mietoisten luonnonsuojeluyhdistyksestä, Turun lintutieteellisestä yhdistyksestä, Metsähallituksesta, Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksesta, Pyheen kyläyhdistyksestä, Museovirastosta ja Saaren kartanosta.

Ulla Koivisto, kaikkien Kaivojen äiti

Saaren kartanossa kolmessa vaiheessa työskennellyt pitkän linjan koreografi Ulla Koivisto on toteuttanut Kaivo-ajatusta hedelmällisesti, ja residenssiaikana solmitut kontaktit ovat tuottaneet useita monitaiteisia projekteja. Ullaa voisi kutsua jopa ”kaikkien Kaivojen äidiksi”.

Ulla Koivisto vieraili Saaressa ensimmäisen kerran syksyllä 2009, jolloin hän saapui kartanoon työstämään materiaalia tanssitaiteilija Satu Rekolan sooloteokseen *In the Room Helsinki.* Samaan aikaan residenssissä työskenteli myös runoilija Jonimatti Joutsijärvi, jonka kanssa Ulla ja Satu aloittivat tiiviin yhteistyön. Heitä kaikkia kiehtoi kartanon pihamaalla sijaitseva, japanilaisen Mineo Kurodan kiviteos *Wa – to relate*. Teos toimi yhtenä inspiraation lähteenä, kun kolmikko alkoi suunnitella yhteistä monitaiteista esitystä: syntyi *Vaeltava valo,* tanssijan ja runoilijan vuoropuhelu, joka sai ensi-iltansa Turussa Olohuone 306,4 km² -kaupunkitaidetapahtumassa kesäkuussa 2010.

Syksyllä 2010 Ulla palasi Saaren kartanoon, tällä kertaa yksilöresidenssipaikan saatuaan. Ulla tutustui kuvataiteilija Kimmo Ylöseen, joka oli tullut Saareen valmistamaan puuveistosryhmää tulevaan näyttelyynsä. Idea uudesta teoksesta syntyi, kun Jonimatti piipahti residenssissä tervehtimässä Ullaa. Yhdessä katsottu videotaltiointi edellisen kesän *Vaeltava Valo* -esityksestä innoitti suunnittelemaan uutta monitaiteista teosta, jonka inspiraationa toimi jälleen *Wa*-kiviteos.

– Suunnittelemme Kimmon, Jonimatin ja Sadun kanssa teosta, jota kutsumme työnimellä *Visuaalinen partituuri*. Tarkoitus on työstää saariston asukkaiden kanssa maisemaan sijoittuva tanssillinen tapahtuma.

Visuaaliseen partituuriin osallistuville tarjotaan kuukauden mittainen kurssi, jonka aikana tutustutaan osallistujien minäkuvaan ja henkilöhistoriaan erilaisten liikemetodien avulla. Visuaalinen partituuri on eräänlainen formaatti, joka jätetään paikallisille asukkaille. Syntyneiden esitysten toivotaan jäävän paikkakunnalle elämään omaa elämäänsä, ja parhaassa tapauksessa osallistujat innostuvat järjestämään uusia tapahtumia. Esitykset myös kuvataan ja materiaalista työstetään itsenäisiä tanssivideoita.

– Oma tehtäväni on valaa paikallisiin esiintyjiin uskallusta luottaa omaan liikkeeseensä. Esityksen tarkoituksena ei

Koreografi Ulla Koivisto ja kuvanveistäjä Kimmo Ylönen tutustuivat Saaren kartanossa. Taustalla näkyvä Mineo Kurodan kiviteos *Wa – to relate* innoitti heidät yhteistyöhön.

ole esittää päälle liimattua Ullan koreografiaa, kertoo Ulla.

Visuaalinen partituuri kantaesitetään *Wa*-teoksen lähettyvillä Saaren kartanossa keväällä 2012. Lisäksi teosta tullaan esittämään muun muassa Norrskatalla ja Houtskärissä.

Lähempänä siintää kuitenkin yhteistyö mediataiteilija Andy Bestin kanssa, jonka kanssa Ulla suunnittelee yhteistä esitystä kevääksi. Myös Andy ja Ulla tutustuivat Saaren kartanon residenssissä.

Kun Kaivon on kerran löytänyt, on sinne helppo myös palata. ««

Taiteilijat Jaakko Niemelä ja Antti Arkoma järjestivät mynämäkeläispojille autontuunaustyöpajoja Saaren kartanossa. Pajat olivat osa Suomen Kulttuurirahaston *Myrsky*-hanketta.

Ennen äitiyslomalle jäämistään kartanon yhteisötaiteilija Nina Rantala ryhtyi laatimaan *Kadonnutta maisemaa etsimässä* -hankkeeseensa liittyvää julkaisua, joka kertomusvuoden päättyessä oli painamista vaille valmis. Taiteilijat Jaakko Niemelä ja Antti Arkoma järjestivät kartanon tiloissa 13–16-vuotiaille mynämäkeläispojille työpajoja, joissa tuunattiin vanhoja autoja taiteen keinoin. *Mekaaninen maailma* -työpajat olivat osa Suomen Kulttuurirahaston rahoittamaa *Myrsky*-hanketta. Koneen Säätiön rahoittama *Perhonen*-hanke kutsui paikallisia asukkaita työpajoihin rakentamaan perhospönttöjä tarkoituksenaan kiinnittää huomio muun muassa luonnon monimuotoisuuteen kohdistuviin uhkiin (ks. kuva s. 21). Turun lintutieteellisen yhdistyksen kartanon maille edellisenä vuonna sijoittamissa linnunpöntöissä pesi kottaraisia ja uuttukyyhkyjä.

KARTANOA KOSKEVAN TIEDON KOKOAMINEN, TUTKIMUS JA ESITTELEMINEN

Koska Saaren kartano on osa kansallista kulttuuriperintöämme ja sen ympäristön luonto on valtakunnallisestikin arvioiden ainutlaatuinen, säätiö katsoo tehtäväkseen kartanoon liittyvän tiedon kokoamisen, sitä koskevan tutkimuksen edistämisen sekä näiden tulosten esittelemisen yleisölle. Tästä syystä ryhdyttiin keväällä 2009 toteuttamaan Turun yliopiston eri oppiaineiden kanssa suunniteltua muistitiedon keruu- ja tutkimushanketta, ja keväällä 2010 järjestettiin seminaarisarjan kolmas ja viimeinen osa, *Saaren perintö.* Lisäksi folkloristiikan oppiaineen opiskelijaryhmä oli keväällä kenttäretkellä Saaren kartanossa.

Arkeologi Kari Uotilan tutkimukset kartanon ympäristössä jatkuivat osin opiskelijoiden avustuksella, tutkija Riitta Koskinen jatkoi väitöskirjatyötään arkkitehti Christoffer Friedrich Schröderistä ja ylioppilas Salla Mistola laati residenssin toimintaa kartoittavan opinnäytetyön Humanistiseen ammattikorkeakouluun. FM Pirjo Majuri inventoi kartanon alueen kasvillisuutta ja löysi muun muassa muutamia arkeofyyttejä eli muinaistulokkaita. Vuosisatoja sitten ihmisen mukana levinneet kasvilajit kertovat usein muinaisesta asuinpaikasta.

TAPAHTUMAT JA VIERAILUT

Kertomusvuoden aikana kartanossa kävi runsaasti vieraita tutustumassa kartanon toimintaan. Kuitenkin taiteilijoiden työrauhan takaamiseksi pyrittiin olemaan ottamatta vastaan muita kuin omaan toimialaan tavalla tai toisella liittyviä ryhmiä. Kartanoon tutustuivat muun muassa Varsinais-Suomen uusi taidetoimikunta, Turun taidemuseon henkilökunta, Mynämäen seurakunnan edustajia ja Suomen Kulttuurirahaston Varsinais-Suomen rahaston ystäviä. Lisäksi kartanossa oli säätiön järjestämän *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaarin työpajaosuus toukokuussa ja ympäristösivistyshankkeen suunnittelukokous kesäkuussa.

Lampaat hoitivat Saaren kartanon kulttuurimaisemaa kesällä 2010.

Vuoden aikana Saaren kartanossa järjestettiin osin itse, osin yhteistyössä eri tahojen kanssa aiemmin mainittujen lisäksi myös seuraavat tapahtumat:

»» *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaarin suunnittelupäivä
»» yhdessä Varsinais-Suomen ja Satakunnan taidetoimikuntien kanssa Varsinais-Suomessa ja Satakunnassa toimivien residenssien tapaaminen
»» Turun ammattikorkeakoulun ja sen yhteistyökumppaneiden käynnistämän Mynälahden veden laadun parantamiseksi tarkoitetun hankkeen valtuuskunnan perustamiskokous
»» Naantalin musiikkijuhlien puistokonsertti ja sen yhteydessä vastaanotto kartanon alumneille ja sidosryhmille
»» Augustin Ehrensvärd -ilta osana Ehrensvärdin syntymän 300-vuotisjuhlavuoden tapahtumia
»» arkeologi Kari Uotilan järjestämä ilmastomuutosta tutkivien humanistien seminaari

Kartanon kiinteistöjä ja sen ympäristöä hoidetaan sekä kulttuurihistoriallisia että ympäristöarvoja kunnioittaen. Erityisesti huolehditaan siitä, että taiteilijoilla on käytössään työskentelyyn ja kohtaamiseen soveltuvia tiloja. Kertomusvuonna kartanon pihapiirin rakennusten peruskorjausta jatkettiin: Pihalla oleva huonokuntoinen kellari kunnostettiin ja entinen liha-aitta kengitettiin. Puiston kunnostusta jatkettiin ja lisäksi perustettiin kasvimaa, jonka tuotteita on ollut tarjolla taiteilijoiden viikoittaisella brunssilla.

Saaren kartanoon vuonna 2009 hankitut pellot vuokrattiin Mietoisista kotoisin olevalle perhe Pohjolalle, jonka vuokratarjouksessa toteutui johtokunnan toivoma viiden e:n periaate: Pohjolat lupasivat toimia edelläkävijöinä ja viljellä peltoja eettisesti, ekologisesti, ekonomisesti ja esteettisesti. Katja Sikan lampaat hoitivat kesällä kartanon kulttuurimaisemaa. Katraan aitaukset rakennettiin yhteistyössä Museoviraston kanssa.

Kartanon päärakennukseen hankittiin Susanna Majurin valokuvateos *Kaksoset*. Lisäksi residenssivieraiden asuntoihin päätettiin sijoittaa niissä asuneiden taiteilijoiden teoksia: kartanoon hankittiin Heli Konttisen teos *Camouflage* ja kaksi teosta saatiin lahjoituksina.

Viestintä ja tiedotus

Viestintää ja tiedotusta toteutettiin hallituksen vahvistaman viestintästrategian mukaisesti.

Haettavista apurahoista tiedotettiin säätiön verkkosivuilla, ja apurahoista lähetettiin tietoa sähköpostitse muun muassa yliopistojen viestintäyksiköihin. Residenssihausta tiedotettiin verkkosivujen lisäksi erilaisten sähköpostilistojen ja verkostojen kautta.

Myönnetyistä apurahoista kerrottiin medialle tiedotteissa. *Vuoden Kynä* -palkinnonjakotilaisuuteen kutsuttiin median edustajia, ja paikalla oli muun muassa STT-Lehtikuvan valokuvaaja. Palkinnosta uutisoitiin esimerkiksi Helsingin Sanomissa, Turun Sanomissa ja Keskisuomalaisessa.

Vuonna 2010 uudistettiin säätiön verkkosivuilla olevat ohjeet apurahanhakijoille ja kehitettiin sähköistä hakulomaketta. Verkkosivuille tehtiin myös kaksi uutta hanke-esittelyvideota. Aiheina ovat *Kielen murteet biologisen lajiutumisen näkökulmasta* -tutkimushanke ja *Suomen kalojen loiset* -tie-

tokirja. Videot toteuttivat Mika Niinimaa ja Katriina Leinonen Elokuvaosuuskunta Lekasta. Verkkosivuilla oli vuoden aikana lähes 80 000 kävijää.

Kevään *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaarista ilmoitettiin Yliopisto-, Acatiimi- ja Tieteessä tapahtuu -lehdissä.

Kartanon alumneille, luottamushenkilöille ja muille säätiön kanssa läheisessä yhteistyössä oleville henkilöille kerrottiin Koneen Säätiön ja Saaren kartanon kuulumisia kolmessa sähköpostitse lähetetyssä uutiskirjeessä. Vuoden lopussa uutiskirje uudistettiin ulkoasultaan ja tekniikaltaan, ja joulukuun kirje lähetettiin uudella html-pohjalla. Pohjaa voidaan käyttää myös tiedotteiden lähettämiseen. Myös kartanon omassa Facebook-ryhmässä tiedotettiin kartanon ajankohtaisista asioista.

Toista kertaa järjestettiin säätiön sidosryhmille maalisjuhla. Tilaisuuteen kutsuttiin apurahansaajia, säätiö- ja tiedemaailman edustajia ja muita tahoja, joiden kanssa säätiö oli ollut tekemisissä edellisen vuoden aikana. Maalisjuhlassa esiintyi laulaja Karoliina Kantelinen yhdessä jouhikonsoittaja Ilkka Heinosen kanssa.

Tiedesihteeri Anna Talasniemi esitteli Koneen Säätiön apurahamahdollisuuksia syyskuussa Varsinais-Suomen taidetoimikunnan yhteistyökumppaniensa kanssa järjestämässä taiteen ja kulttuurin rahoituspäivässä Turussa.

Talous

Koneen Säätiön toiminta perustuu sen omistamien sijoitusten tuottoon.

Omistajana säätiö katsoo tulevaisuuteen ja uskoo, että vastuu ympäristöstä ja yhteiskuntavastuu ovat yritystoiminnan tulevaisuuden menestystekijöitä. Säätiön varoihin sisältyy pörssi- ja muita osakkeita, joista vuoden 2010 aikana saatiin osinkotuottoja yhteensä 24 736 463 euroa. Osakkeiden kertaluonteiset myyntivoitot olivat 106 672 039 euroa. Säätiön varoja oli 31.12.2010 lisäksi sijoitettuna rahasto-osuuksissa ja joukkovelkakirjalainoissa kirjanpitoarvoltaan 159 744 924 euroa, joista vuonna 2010 kertyi tuottoja 2 871 442. Rahastosijoitusten arvonpalautuksia kirjattiin vuoden aikana 42 245 euroa ja arvonalennuksia 120 471 euroa. Sijoitusasunnon vuokratuotto oli 6 090 euroa ja korkotuottoja kertyi 530 046 euroa. Sijoitusomaisuuden hoitokulut olivat 13 991 euroa ja sijoitusasunnon kulut 952 euroa.

Säätiön vuonna 2010 myöntämien apurahojen, avustusten ja palkintojen yhteissumma on 9 107 450 euroa, josta Saaren kartanon residenssiapurahojen osuus oli 149 550 euroa.

Saaren kartanon toimintaan käytettiin vuoden 2010 aikana yhteensä 719 064 euroa. Kartanon päärakennuksen ja piharakennusten peruskorjaukseen käytettiin vuonna 2010 29 452 euroa. Yhteensä kartanon rakennusten peruskorjaustöihin on vuosien 2007–2010 aikana käytetty 1 732 974 euroa. Säätiön muun varsinaisen toiminnan kulut, 26 669 euroa, koostuivat toukokuussa järjestetyn *Ihmistieteet ja evoluutionäkökulma* -seminaarin sekä vuoden aikana järjestettyjen keskustelutilaisuuksien kuluista.

Joulukuussa 2010 säätiö otti omistamansa sijoitusasunnon omaan käyttöön. Huoneisto, joka sijaitsee säätiön toimistohuoneiston vieressä Tehtaankadulla, kunnostetaan vuoden 2011 aikana työtilaksi ja vierashuoneeksi. Hallinnon kulut vuonna 2010 olivat 335 437 euroa.

Tilikauden ylijäämä oli 125 026 366 euroa. Kun ylijäämä lisätään säätiön käyttöpääomaan 61 429 249 euroa, on seuraavalle vuodelle siirtyvä käyttöpääoma suuruudeltaan 186 455 614 euroa.

Vuonna 2009 aloitettiin säätiön omistajuuteen ja varallisuuden hoitoon liittyvä työpajasarja. Viimeinen työpaja, joka aiheena oli riskienhallinta, järjestettiin maaliskuussa 2010. Työpajatyöskentelyn tuloksena säätiön sijoitusstrategia täsmentyi ja profiili omistajana terävöityi.

Säätiön tuloksen ja taloudellisen aseman tiivistelmän (ks. seuraava aukeama) esittämistapaa on muutettu ja vertailuvuoden tiedot on oikaistu vastaamaan uutta esitystapaa. Tarkemmat tiedot löytyvät säätiön virallisesta tilinpäätöksestä.

Tuloslaskelma

	1.1.–31.12.2010	1.1.–31.12.2009
VARSINAINEN TOIMINTA		
Apurahat tieteelle ja kulttuurille		
Myönnetyt apurahat	-8 957 900	-6 985 840
Poistetut apurahat	339 095	271 700
Yhteensä	-8 618 805	-6 714 140
Saaren kartanon toiminta		
Vuokratuotot	14 090	3 000
Myönnetyt apurahat	-149 550	-126 100
Poistetut apurahat	17 900	5 800
Kulttuuritoiminta	-29 554	-29 439
Kiinteistökulut	-17 421	-7 934
Henkilöstökulut	-239 575	-209 053
Poistot	-200 683	-106 320
Muut kulut	-114 271	-122 028
Yhteensä	-719 064	-592 074
Ateenan kiinteistö		
Vuokratuotto	12 379	12 379
Poistot	-3 262	-3 398
Muut kulut	-5 686	-918
Yhteensä	3 431	-8 063
Muu varsinainen toiminta		
Järjestetyt seminaarit ja keskustelutilaisuudet	-26 669	-735
SIJOITUSTOIMINTA		
Arvopaperit ja talletukset		
TUOTOT:		
Osinkotuotot	24 736 462	11 617 659
Rahastojen tuotot ja myyntivoitot	3 055 194	1 524 156
Arvonpalautukset	42 245	3 925 888
Korkotuotot	530 045	391 755
Osakkeiden kertaluonteiset myyntivoitot	106 672 039	0
Vuokratuotot	6 090	7 308
KULUT:		
Rahastojen myyntitappiot	-183 751	-21 308
Arvonalennukset	-120 471	-94 320
Arvopaperiomaisuuden hoitokulut	-13 991	-10 896
Sijoitusasunnon kulut	-952	-1 094
Yhteensä	134 722 910	17 339 147
HALLINTO		
Henkilöstökulut	-209 554	-154 704
Poistot	-18 364	-18 005
Muut kulut	-107 519	-62 765
Yhteensä	-335 437	-235 474
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ	125 026 366	9 804 787

Tase	31.12.2010	31.12.2009
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	13 855	15 747
Aineelliset hyödykkeet		
Maa-alue Ateena	92 503	92 503
Maa-alue Saaren kartano	622 441	622 441
Saaren kartanon puisto	109 377	121 558
Rakennukset Ateena	78 288	81 550
Rakennukset Saaren kartano	2 391 408	775 305
Saaren kartanon perusparannukset	0	1 703 523
Toimitilojen osakkeet	1 463 040	1 463 040
Koneet ja kalusto	189 870	202 904
Taideteokset	101 369	93 977
Muut aineelliset hyödykkeet	32 776	32 776
Aineelliset hyödykkeet yhteensä	5 081 075	5 189 580
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	9 391 104	9 757 224
Pysyvät vastaavat yhteensä	14 486 034	14 962 551
Vaihtuvat vastaavat		
Saamiset		
Lainasaamiset	30 000 000	0
Siirtosaamiset	167 083	83 127
Rahoitusarvopaperit	159 744 924	43 601 537
Rahat ja pankkisaamiset	1 138 790	19 082 278
Vaihtuvat vastaavat yhteensä	191 050 797	62 766 942
Vastaavaa yhteensä	205 536 831	77 729 493
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	71 345	71 345
Lisäpääoma	5 126 175	5 126 175
Käyttöpääoma	61 429 249	51 624 462
Tilikauden tulos	125 026 366	9 804 787
Oma pääoma yhteensä	191 653 134	66 626 769
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen		
v. 2011 tai myöhemmin maksettavat apurahat	6 854 581	7 402 256
Lyhytaikainen		
Vuonna 2010 maksettavat apurahat	6 950 012	3 613 338
Siirtovelat	79 104	87 130
Vieras pääoma yhteensä	13 883 697	11 102 724
Vastattavaa yhteensä	205 536 831	77 729 493

Hallinto ja henkilöstö

Säätiön sääntöjen mukaan säätiön hallitukseen kuuluu vähintään kolme ja enintään seitsemän varsinaista jäsentä sekä varajäseninä säätiön hallituksen puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan henkilökohtaiset varamiehet. Hallituksen jäsenen eroamisikä on 70 vuotta. Säätiön hallitus täydentää itse itsensä.

Säätiön hallituksen varsinaiseksi jäseneksi valittiin vuoden 2010 elokuussa kauppatieteiden maisteri Minna Nurminen. Varajäseneksi valittiin valtiotieteen ylioppilas Susanna Nurminen.

Säätiön hallitukseen kuuluivat vuonna 2010 varsinaisina jäseninä:

- filosofian kandidaatti Hanna Nurminen (puheenjohtaja 2002–, hallituksessa 1987–)
- dosentti Ilona Herlin (varapuheenjohtaja 2002–, hallituksessa 1995–)
- professori Risto Alapuro (hallituksessa 1995–)
- professori emeritus Erkki Haukioja (hallituksessa 1994–)
- kauppatieteiden maisteri Minna Nurminen (varajäsenenä 2005–, varsinaisena jäsenenä 2010–).

Hallituksen varajäsenet olivat:

- dosentti Vesa Koivisto (varajäsenenä 2005–)
- valtiotieteen ylioppilas Susanna Nurminen (varajäsenenä 2010–).

Hallitus piti vuoden aikana 10 kokousta. Sihteerinä toimi toimistopäällikkö Hilkka Salonen. Hallituksen toimintaa ohjaa Koneen Säätiön hallituksen työjärjestys.

Saaren kartanon kulttuuritoiminnalla on johtokunta, johon kuuluu kuusi jäsentä sekä puheenjohtaja. Koneen Säätiön hallitus nimeää johtokunnan jäsenet ja puheenjohtajan kolmeksi kalenterivuodeksi kerrallaan. Vuoden 2009 lopussa Koneen Säätiön hallitus valitsi vuosille 2010–2012 johtokuntaan seuraavat henkilöt:

- ekonomi Sirpa Pietikäinen (puheenjohtaja)
- projektipäällikkö Anna Kirveennummi

Koneen Säätiön henkilökunta
tutustui kesäkuussa HIAP:in
residenssiin Suomenlinnassa.

»» dosentti Esa Lehikonen
»» asiakkuusjohtaja Kirsti Lehmusto
»» erikoissuunnittelija Maria Merikanto
»» valtiotieteen ylioppilas Susanna Nurminen
»» professori Hannu Salmi.

Johtokunta piti vuoden aikana kolme kokousta. Johtokunnan sihteerinä toimivat Pirre Naukkarinen ja Katriina Lamberg. Johtokunnan toimintaa ohjaa Saaren kartanon johtokunnan johtosääntö.

Säätiön sijoitusvaliokuntaan kuuluvat Hanna Nurminen ja Ilona Herlin.

Johtokunnan ja hallituksen jäsenille maksettiin kokouspalkkioita ja apurahahakemuksia arvioineille asiantuntijoille työkorvausta.

Säätiön palveluksessa oli Helsingissä toimistopäällikkö Hilkka Salonen sekä tiedesihteeri Anna Talasniemi ja Saaren kartanossa toiminnanjohtaja Hanna Nurminen, toimistosihteeri Anna Kortelainen, johdon assistentti Pirre Naukkarinen, yhteisötaiteilija Nina Rantala sekä kiinteistönhoitaja

Simo Vuotinen. Koneen Säätiön hallituksen puheenjohtajan assistentin Pirre Naukkarisen työpanoksesta osa suunnattiin Saaren kartanon toimintaan. Lisäksi Helsingissä työskenteli teologian kandidaatti Laura Sahamies. Sekä yhteisötaiteilija Nina Rantala että johdon assistentti Pirre Naukkarinen jäivät vuonna 2010 äitiyslomalle. Pirre Naukkarisen äitiyslomasijaisena työskenteli humanististen tieteiden kandidaatti Katriina Lamberg.

Vuonna 2010 pidettiin toista kertaa Koneen Säätiön työntekijöiden yhteinen työpäivä, jonka aikana pohdittiin, miten itse kukin voi edistää jokapäiväisen työnsä ympäristöystävällisyyttä. Säätiön työntekijät myös tekivät yhteisen opinto- ja virkistysmatkan Suomenlinnaan, jossa tutustuttiin muun muassa HIAPin residenssiin.

Tilintarkastajat

Säätiön toimintavuoden 2010 varsinaisiksi tilintarkastajiksi oli valittu KHT Niina Vilske ja KHT Jouko Malinen sekä varatilintarkastajiksi KHT Johan Kronberg ja KHT Heikki Lassila.

Vuoden 2010 tilinpäätös on tarkastettu.

Säätiön tuleva kehitys

Säätiön hallitus on ennakoinut säätiön tulevaa kehitystä laatimassaan strategiassa vuosiksi 2010–2015. Siinä määritellyt säätiön tehtävä ja arvot ovat luonteeltaan pysyviä, mutta strategisia tavoitteita ja keinoja niiden toteuttamiseksi päivitetään tarpeen mukaan toimintaympäristön muuttuessa. Säätiön hallituksen kevätkokouksessa määritellään lisäksi vuosittain syyskokouksen apurahanjaon perusteet kulloisenkin tiedepoliittisen ja yhteiskunnallisen tilanteen ja muiden näkyvillä olevien tarpeiden mukaan. Näin säätiö voi reagoida nopeasti esimerkiksi tieteen ja taiteen kentälle ilmaantuviin yllättäviin tarpeisiin tai marginaalista esiin pyrkiviin uusiin ilmiöihin.

Apurahajakosummasta päättäessään säätiö tiedostaa vastuunsa siinä, että vuosittain jaettavien apurahojen summa on vakaa eikä siinä ole suuria heilahteluja. Säätiön on myös huolehdittava apurahojen jatkuvuudesta, sillä monet apurahapäätökset merkitsevät useamman vuoden sitoutumista. Sijoitusomaisuuden tuotot ja sen markkina-arvo vaihtelevat suhdanteiden mukaan, mikä otetaan huomioon myös apurahapäätöksiä tehtäessä.

Säätiön tunnuslukuja

	2010	2009	2008	2007
Haetut apurahat tieteelle ja kulttuurille €	54 516 860	46 771 119	37 379 326	33 860 492
Haetut apurahat tieteelle ja kulttuurille kpl	2 181	1 898	1 624	1 343
Myönnetyt apurahat ja palkinnot tieteelle ja kulttuurille €	8 957 900	6 985 840	7 095 604	5 104 039
Myönnetyt apurahat tieteelle ja kulttuurille kpl	353	288	248	220
Haetut Saaren kartanon residenssipaikat kpl	235	203	145*	
Myönnetyt Saaren kartanon residenssipaikat kpl	34	33	41*	
Myönnetyt Saaren kartanon residenssiapurahat €	149 550	126 100	165 400	
Sijoitustoiminnan tulos €	134 722 910	17 339 147	7 720 116	11 663 580
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä	6	6	5	3,5

*Vuonna 2008 oli kaksi Saaren kartanon residenssihakua.

Konungs

Also[ir] al[ir] maþm[ir] þa hlyd hann. Þakkia ey hlyd til þa kuedþiz lorda. þo sua at[ir] friendþi[ir] oc[ir] styldgamay hann hapdi[ir] maþt[ir] þe lorda at[ir] sia[ir] sin may mæt oc[ir] nar sinu hon[ir] sua[ir] kan oc[ir] ey at[ir] vetta[ir]. Bade for[ir] konungi malstyggande oc[ir] hatade. þa bryste sone allum. sua at[ir] mark sinu at[ir] mark. Dreyan a gieldsinu. þa maþm[ir] fo[ir]st[ir] malstyggande sin fulla rattin[ir] oc[ir] sidsan fulbyrd konungs rattin[ir]. xxiiij

Ar kombr[ir] nokor for[ir] konungi sinu breff hapdner aa anad sinu gieldst. oc[ir] ar han ey til suara sin aa hatad. þa at[ir]gin[ir] konungr. þann akaludste ar. ey may ell[ir] þessa sætta ef þy standapmo sinu hon boosinu til hatid. oc[ir] fore emi ellr þessu. stal þesen sinu aa hatid. a hatuedþinu. þvi gion a þesen dagh sinu konungi fri leggia medr sino breffue. ellr stal han sitia mædra at[ir]gerdar breff. at[ir] sonna sit hapdna konr gulds ok epter kuedr lagbinu. oc[ir] þy at[ir]gin[ir] þe konungr sinu sindska sinu mar hard at[ir] sua hard glorth gud medr sinu breffum. xxv

Suar sinu bepr a konungs mæbinu sitia þy hal'sth ar. hapdi forgiorth sicter oc[ir] hapdu oc[ir] azinbor[ir]þinu sinu. oc[ir] aa fyrnefnde mæt oc[ir] liggia til hamingiu nakunduna. Sua hon ey kuedr for[ir]sta gestingh takin hardi[ir] oc[ir] hare sidsan þy konungs comsak. xxvj

Ar ey þy han sua hard at[ir] noforth han hapdi[ir] at[ir] mordi konunge at[ir] þy sonu a konungs.

Konungs

Ellez medh swalzlwærkum giør thom blod
wrathe ell[er] blanath· sinnes the aff a fæstæ
gæmgh· mistæ lisp for[a] hiff oc tesso male swa ma
gse medh wredzlwærkum hugh ell[er] synghs a han
lagdho ffangas han oc a fæstæ gæmgh· Kome fe
lughs[a] for[a] Konungh· ell[er] then hawe doom haffui· of
haffua sidhen halff manadhe dagh lozith fran kom
ge· och bøthe swandh for swar· blodwithe ell[er] blanadh
ell[er] the thz giordho· och oghilth alth thz the singhs
aa thosymme· aff bondhanum· hawe hustrw· barnn· of
hrom· och ghilth som fore war· sakth· alth thz thom gior
dis a thomt thera ffadhr[a] gessth[a] aff gradhe· lowdh[a]
fore thy ath han sit oc allan orlia sin· och gior han
annan thinna for ther· stunt drupp ell[er] blodwithe·
ell[er] blanadh· wardh[a] lagslika til kumne· swandhe
sama rætth som fore war sakth· thy ath han agsz oc
hanmas epth[a] brwthlika pæningar sina· Ellez wm
all maal· agsz[a] thalwerne hustrwn hustrw hal
barn· thion oc bondhe fridh och lagsmen wærr tha
the oc gestes·

Item vppa

Ar wi thinar sinn tagsle om swaldzlwærkum aff
thom j handom skaffner· skiwe skogh· oordh
swarn ell[er] kwttilwærke· ell[er] ons profwoshandha·
gradh ontth ghort gior for[a] honom· och wil sik
egsna· ell[er] och kopt pæmgha· gieldhe arghe· sta
dan och aa hwetzkse mwrd[a] al trawskipt· Item
Ar swar swm gistner malsegandhe· nath fran sit

Liite:
Myönnetyt apurahat ja residenssipaikat

Tutkijastipendit humanistiseen, yhteiskuntatieteelliseen ja ympäristöntutkimukseen sekä taiteelliseen tutkimukseen

FT Ulla Aatsinki
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Siirtolaisesta amerikkalaiseksi, punaisesta suomalaiseksi. Koulun harjoittama poliittinen sosialisaatio USA:ssa ja Suomessa 1920-luvulla.

PhD Khaled M. Abass
25.200 € post doc -tutkimus
From in vitro metabolic studies of environmental pollutants towards human health risk assessment

Projektitutkija Piia-Kaisa af Ursin
22.800 €
Vertaileva tutkimus Saksan ja Suomen alakoulujen roolista lasten kulttuuripääoman kasvattajana

VTT Akhlaq Ahmad
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
The role of social ties in mediating membership of young people in a radical religious political party in Pakistan

FM Eine Alt
19.000 € 4. vuosi
Performing ethnicity, locality and citizenship in school festivals in Karelia, Russia

YTM Suvi Alt 22.800 €
The biopolitics of the 'human': A critique of the contemporary human security/ Human development framework

Doctoral student Arjun Aryal
22.800 € 2. vuosi
Decentralized monitoring and peri-urban wastewater reuse by closing water and nutrient loops

Dr. Céline Arzel
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Wetland suitability to migratory waterfowl in a changing world

Säveltäjä Antti Auvinen 22.800 € 3. vuosi
Musiikillisen suunnan kokemuksen kerroksellinen hahmottuminen sävelteoksessa polyrytmiikan keinoin (taiteellinen tohtorintutkinto)

Master of Arts Massimo Berruti
22.800 € 3. vuosi
The sense of outsideness in H. P. Lovecraft's literature: a semiotic approach

FM Heidi Björklund 22.800 € 2. vuosi
Maisemarakenteen muutosten ja lajikohtaisten suojelutoimien vaikutukset lajien välisiin vuorovaikutussuhteisiin: joutuvatko pienemmät petolinnut ekologiseen ansaan?

FL Heli-Hannele Blankenstein
22.800 € 2. vuosi
Modusten käyttö pää- ja sivulauseissa 1300-1500-luvun ranskan kielessä

FM Sanna Katariina Bruun
22.800 € 2. vuosi
Making immortality: poetics and pragmatics of narrative identity

PhD Yang Cao 11.400 €
Effect of planting orientation and density of willows on biomass, root growth, and soil solution chemistry & methodological developments for root study

PhD student Lin Chen 22.800 € 2. vuosi
Recycling and disposition of nutrients in Finnish food production and consumption system

Scholarship researcher, Post-graduate student Marta Choroszewicz 22.800 € 2. vuosi
Women attorneys' careers in Finland and

Poland: The influence of family responsibilities and career context on career success. The structural and cultural conditions for women's professional activity.

Master in Literature Diego Del Pozo
22.800 €
The prose of Gabriela Mistral: Compilation and analysis.

YTM Anna Elomäki 22.800 € 3. vuosi
Rethinking political togetherness at the intersection of feminist theory and democratic theory

FM Helena Eskelinen 22.800 €
Ekfrasis ja kuvataiteen rooli Gabriele D'Annunzion Ruusutrilogiassa

FM Antony Fredriksson
22.800 € 2. vuosi
The paradox of the documentary – realism as a moral concept. Väitöskirjatyö dokumentaatiokäsitteen genealogiasta sekä siihen liittyvistä filosofisista ongelmakohdista.

VTM Matleena Frisk 22.800 € 3. vuosi
Sukupuolivallankumous? Sukupuolen kokemus, kulutus ja kieli 1960-luvun Suomessa.

FL Katja Fält 22.800 € 4. vuosi
Suomen ja Pohjois-Euroopan keskiaikaisia rakentajamaalauksia tutkiva väitöskirjatyö

FM Elise Garritzen
25.200 € post doc -tutkimus
Miten historiankirjoituksen tieteellistä luonnetta korostettiin narratiivisin keinoin 1800-luvun lopun eurooppalaisessa historiantutkimuksessa

FM Malte Gasche 9.500 € 4. vuosi
SS-Ahnenerbes "Germanischer Wissenschaftseinsatz" in Nord- und Nordwesteuropa, 1942-1945. Zwischen Vollendung der völkischen Gemeinschaft und dem Streben nach Erlösung.

Dosentti Satu Grünthal
25.200 € post doc -tutkimus
Ilpo Tiihosen runouden metriikkaa

KM Hanna Guttorm 22.800 € 2. vuosi
Käsityön, sukupuolen ja tutkimuksen kulttuurit liikkeessä

FM, jatko-opiskelija Marika Hakola 22.800 €
Tanssii vampyyrien kanssa. Modernin musikaalilibreton käännöstyö osana esityksen taiteellista tuotantoprosessia.

YTM, jatko-opiskelija Maija Halonen
22.800 € 2. vuosi
Muuttuvat elämänmuodot Itä-Suomen reuna-alueella: uusia ja vanhoja asukkaita sekä korvaavia pistäytyjiä

FM Ilona Hankonen 22.800 €
Aineettomat ekosysteemipalvelut. Lähiluonto hyvän elämän rakentajana.

KuM Minna Heikinaho 22.800 €
Keskeneräinen toimintatapa on yhteisötaiteen eettinen arvo. Toiseuden ja läsnäolon merkitys omassa taiteellisessa toiminnassani. (taiteellinen tohtorintutkinto)

YTM Antti Heikinheimo
22.800 € 3. vuosi
Mielentilakäsitteet ja konventionalismi

VTL Mikaela Heikkilä 11.400 €
Coping with international atrocities through criminal law. A study into the nature of international criminality and the reflection of these features in international criminal law.

FM Tarja Heikkilä 22.800 € 3. vuosi
Aale Tynnin käännökset hermeneuttisen käännösteorian kannalta

FM Mikko Heimola 22.800 € 3. vuosi
Rituaaliyhteisöt adaptiivisina järjestelminä. Kalliiden signaalien teoria ja suomalaiset herätysliikkeet.

Kuvataiteilija, jatko-opiskelija Timo Heino
22.800 €
Aineen olemuksesta materian muuntumiin (taiteellinen tohtorintutkinto)

MuM Mikko Helevä 22.800 € 2. vuosi
Hammond-urut jazzmusiikin eri yhtye-muodoissa (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM Heini Hienonen
22.800 € 2. vuosi
Vepsän kielen indefiniittipronominit

FM Riikka Hiltunen 22.800 €
Tanssin sävelet on-stage ja off-stage – Analyysimalli musiikin ja liikkeen suhteen tarkasteluun nykytanssissa.

YTM Pasi Valtteri Hirvonen 22.800 €
Positiointi ja dialoginen vuorovaikutus pienryhmässä organisaatiomuutoksen kontekstissa. Pienryhmätutkimuksen uudet mahdollisuudet.

FM Minna Hjort 5.700 € 3. vuosi
Kääntäjän voimatyökalut. Kirosanojen käyttö amerikanenglannista suomennetussa ja alun perin suomeksi kirjoitetussa nykykaunokirjallisuudessa.

Doctoral student Peter Holley
22.800 €
The Nation (Re)Imagined: Contemporary discourses of national belonging amongst immigrant activists in Finland and Finnish expatriates in the UK

FT, yliopistonlehtori Anna Hollsten
25.200 € post doc -tutkimus
1960- ja 70-luvun suomalainen omaelämäkerrallinen runous

VTM, tutkija Hanna-Kaisa Hoppania
22.800 €
Care as a site of political struggle. Nancy Fraser's theory and the Finnish care system. Hoivan politiikkaa ja suomalaista vanhushoivaa tutkiva valtio-opin väitöskirjatyö.

PhD Nan Hui
25.200 € post doc -tutkimus
Application of environmental DNA sequence data analyzing program MuSSA in three existing projects and the fine tuning of MuSSA

Doctoral student/researcher Brendan Humphreys 22.800 € 3. vuosi
The politics of 'Never Again!' From Kosovo to Munich

YTT Johanna Hurtig
25.200 € post doc -tutkimus
Uskonnollinen yhteisö lapsena koetun väkivallan toimintaympäristönä

MMT Liisa Huttunen
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Sietääkö tunturikoivu toistuvaa lehvästön menetystä ilmaston lämmetessä?

Tekniikan lisensiaatti Paavo Huttunen
15.200 €
Spontaneous movements of hands in gradients of weak VHF electromagnetic fileds

Tutkija Antti Jaatinen
22.800 € 2. vuosi
Aerosolihiukkasten vettymisominaisuuksien vaikutus pilvipisaroiden muodostumiseen

FM Matti Janhunen 5.700 €
Fenotyyppinen muuntelu ja vanhemmaisvaikutukset nieriän lisääntymisessä

YTM Saana Jukola 22.800 €
Tiedeinstituution muutos ja tieteen objektiivisuus

FM Santeri Junttila 22.800 € 2. vuosi
Kantasuomalais-balttilaisten kontaktien tutkimushistoria

FM Aleksi Järvelä 22.800 € 2. vuosi
Dôgen's language philosophy. Problems of language, time and space reconsidered.

Arkkitehti, VT Timo Kalanti
25.200 € post doc -tutkimus
Materiaalisen tilan performatiivisuudesta. Ruumiillinen subjekti esineiden ympäristössä.

FL Andrei Kalinitchev 22.800 €
Valkeasaaren ja Kylänjatkon pitäjien inkerinsuomalaiset 1800-luvun loppupuoliskolla. Etnisen yhteisön mikrohistoriallinen ja monitieteinen tutkimus.

MuT Maari Kallberg
21.000 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Aineskokoelman toimittaminen A.O. Väisäsen vuonna 1915 Vienan Karjalaan tekemästä perinteenkeruumatkasta

FM Mirella Kanerva 22.800 € 3. vuosi
Oksidatiivisen stressin rooli Fennoskandian eläinten ympäristövasteissa

VTT, dosentti Risto Kangas
21.000 € post doc -tutkimus
Property and Inheritance. Contests and social institutions from the point of view of sociology. Perintöoikeuden sosiologinen tarkastelu.

YTT Tomi Kankainen
25.200 € post doc -tutkimus
Youth and voluntary associations in Finland: Factors behind passivity

MuM Olli-Taavetti Kankkunen
22.800 €
Ääni kuuluu kaikille. Ääniympäristökasvatus suomalaisessa perusopetuksessa.

FM Annina Karhu 22.800 € 2. vuosi
Kulttuuristen neuvottelujen laboratoriossa. Media- ja draamakasvatuksen ainekset esityspedagogiikalle.

FM Kati Kauppinen 22.800 € 2. vuosi
Neoliberalismi populaarikulttuurin kontekstissa. Diskurssianalyyttinen tutkimus tapausesimerkkinä Cosmopolitan Deutschland.

FM Jukka Kekäläinen
25.200 € post doc -tutkimus
Loisten ja kognitiivisten kykyjen välinen vuorovaikutus muduilla (Phoxinus phoxinus)

FM, ilmaisun kouluttaja ja toimittaja Maria Kesti 22.800 €
Hetki tiedettä. Artikulaatiosemiotiikan tutkimus yliopistojen seminaareista.

Pianonsoiton opettaja Teemu Kide
11.400 € 4. vuosi
Vuorovaikutteinen improvisaatio osana pianonsoiton opiskelua (taiteellinen tohtorintutkinto)

PhD student Jaanika Kingumets
22.800 € 2. vuosi
Place and home-making practices among Russian-speakers in Estonia. An ethnography of the North-East Estonian town of Narva.

FM Inkeri Kinnari 22.800 €
H. G. Porthanin latinankieliset väitösteesit Turun akatemiassa

FM Heikki Kokko 22.800 € 4. vuosi
Kansalaisuuden alkeet. Moderni subjekti kansanomaisessa ajattelussa 1800-luvun puolivälissä.

FM Kristiina Korjonen-Kuusipuro
11.400 €
Yhteinen Vuoksi. Muutos Vuoksen jokilaaksossa paikallisesta, kansallisesta ja

kansainvälisestä näkökulmasta 1800-luvun lopulta nykypäiviin.

OTM, projektitutkija Tiina Korvela
22.800 €
Oikeus maahan. Tutkimus hajakuormitusta vesistöön aiheuttavan maankäytön oikeudellisesta ohjauksesta.

FM Kaarina Koski
25.200 € post doc -tutkimus
Kirkko uskomusperinteessä. Kansanomaisia näkökulmia kirkkoon ja pyhyyteen.

FM Inkeri Koskinen 22.800 € 4. vuosi
Ajattelun paikallisuuden korostaminen suomalaisessa kulttuurien tutkimuksessa

KM Riitta Koskinen 5.700 € 3. vuosi
Rokokookauden asumiskulttuuri Suomessa. Kartanoarkkitehtuuri Christian Friedrich Schröderin tuotannossa.

Tutkija, jatko-opiskelija, VM Noora Katariina Kotilainen 22.800 €
Katastrofien ja inhimillisen kärsimyksen visuaalisten representaatioiden muutoksen ja humanitarisen maailmanpolitiikan muotoutumisen suhteet

PhD student Maros Krivy
22.800 € 2. vuosi
Finalization of the PhD thesis Empty space: Politico-economic, aesthetic and cultural aspects of obsolete industrial space

VTM Markus Kröger
25.200 € post doc -tutkimus
Kiistelevä toimijuus ja yritysten luonnonvarakäyttö: kvalitatiivinen vertaileva analyysi kansanliikkeiden vaikutuksesta paperi- ja terästeollisuuteen Brasiliassa ja Intiassa

FM Aino Kukkonen 11.400 €
Postmoderni liikkeessä. Tulkintoja 1980-luvun suomalaisesta tanssista.

YTM, tutkija Marika Kunnari
22.800 € 4. vuosi
Kaivostoiminnan tiedollinen oikeuttaminen. Sosiologinen tutkimus Suomessa toteutettavasta globaalin talouden määrittämästä kaivostoiminnasta.

VTM Mari Kuukkanen 22.800 € 2. vuosi
Suomalaisten anarkistien yhteiskuntavisiot ja poliittinen toiminta

FL (filologian kandidaatti) Denis Kuzmin
22.800 €
Vienan Karjalan asuttaminen paikannimien valossa. Tutkimuksessa sovelletaan nimistöntutkimusta asutushistorian tutkimukseen ja pyritään saamaan uutta ja tarkempaa tietoa Vienan väestön alkuperästä.

YTM, jatko-opiskelija Michael Laakasuo
22.800 €
Emootiot ja päätöksenteko. Kokeellinen sosiaalipsykologia ja kognitio.

FT Johanna Laakkonen
25.200 € post doc -tutkimus
Keskieurooppalaisen modernismin vaikutus suomalaiseen tanssiin 1910-1939

FM Maria Laakso 11.400 € 4. vuosi
Huumori ja koominen kaksoispuhuttelun strategioina Kari Hotakaisen lastenkirjoissa

VTM Ville Laamanen 22.800 €
Totalitarismitulkinnat Olavi Paavolaisen kulttuurikritiikissä 1936-1939

Säveltäjä, musiikin tutkija Timo Juhani Laiho 11.400 € 4. vuosi
Havainnon ja ajan merkitys musiikkianalyysissa

FT Tiina Lammervo
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Bicultural competence in the context of remigration

Researcher Roza Laptander 22.800 €
Socio-cultural change of Uralic languages' minority in 20-21st century Siberia analyzed through Nenets life stories. Collecting, documenting, describing and analyzing the oral history of Nenets people.

FT Mari Lehtinen
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Puheen prosodian ja nonverbaalin viestinnän poikkeavuudet suomen- ja ranskankielisillä Asperger-nuorilla

FM, tutkija Minna Leino
22.800 € 3. vuosi
Väitöskirjatutkimus Suomenlinnan vedenalaisesta kulttuuriperinnöstä

FM, arkeologi Mia Lempiäinen 22.800 €
Elinkeinot ja maaseutuympäristö Lounais-Suomessa rautakauden lopulla. Paleoetnobotaaninen tutkimus.

VTM, tohtorikoulutettava Anna Leppo
22.800 € 2. vuosi
Päihteet, raskaus ja riskien hallinta

FM Hanna Lindberg 22.800 € 2. vuosi
Maskuliinisuus ja sosiaalipolitiikka tieteenä Heikki Wariksen teksteissä

VTM, tohtorikoulutettava Samu Lindström 22.800 €
Kuokkavierasliike ja suomalainen poliittinen kulttuuri. Uusien kansalaisliikkeiden aiheuttama murros yhteiskunnallisen toiminnan kentässä

PhD student Xinxin Liu 22.800 € 2. vuosi
Microbial triazine degradation within the boreal region in Finland

FT Tomi Luoto
25.200 € post doc -tutkimus
Long-term climate impacts on lake trophic status

FM Outi Lähteenoja 22.800 € 4. vuosi
Amazonian soiden turvekerrostumien hiilidynamiikka ja ekosysteemiekologia

FM Antti Malinen 13.300 € 4. vuosi
Julkisen vallan rajat ja roolit. Sosiaalihallinnon organisointi, muutos ja johtaminen 1917-1992.

FT, dos. Marja Maljanen
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Tuhkalannoituksen vaikutus metsämaan ympärivuotisiin dityppioksidipäästöihin

FT Kristiina Mannermaa
25.200 € post doc -tutkimus
Kotieläinten pitoa, metsästystä, kalastusta, kaupankäyntiä ja vaihtoa vanhassa Helsingissä tutkiva väitöskirjan jälkeinen tutkimus

FM Jani Marjanen 22.800 €
The languages of economy, patriotism and the Finnish Economic Society 1797-1840

PhD candidate Martyna Markowska
22.800 €
Cityscape – by images and words, Helsinki, Berlin and Silesia region in contemporary photographic novels

PhD student Enikö Marton 22.800 €
Role of motivation in achievement of majority language speaker students in English and in the minority language in five bilingual regions in Europe

FM Jaana Mattila 22.800 €
Suolistomikrobien merkitys leväsiirojen (Idotea baltica) ravinnonkäytössä

PhD student Anna Medvedeva 22.800 €
Towards multicultural university

FT, dosentti Arto Miettinen
25.200 € post doc -tutkimus
Sea surface temperatures and variability of

the eastern branch of the Norwegian Atlantic Current in the SW Barents Sea during the last 6 000 years and their influence to climate in Scandinavia

FM Kaarina Mononen 22.800 € 4. vuosi
Inkerinsuomalaisten kielenkäyttö Pietarissa ja lähialueilla

FM Heta Mulari 22.800 € 4. vuosi
Challenging the 'New Girl'. Feminisms, education and activism in Swedish girl film cycle 1995-2005.

FT Marko Mutanen
25.200 € post doc -tutkimus
DNA-viivakoodien mahdollisuudet biodiversiteettitutkimuksissa, malliryhmänä perhoset

Jatko-opiskelija Jenni Mölkänen 22.800 €
Land and 'making a living' among Betsimisaraka in North-East Madagascar

FM, jatko-opiskelija Tapani Möttönen
22.800 € 2. vuosi
The conceptualized reader. Conceptualizer and the dimensions of construal in the analysis of media texts.

FM Mervi Nieminen
11.400 € 4. vuosi
Maaperän nivelmatojen ekologia muuttuviin olosuhteisiin sopeutuvassa peltoviljelyssä. Tavoitteena on tuottaa tietoa, jota voidaan hyödyntää ympäristön- ja viljelymaan hoidossa.

TaM Pekka Niskanen 22.800 € 3. vuosi
Medioituneet tilat identiteettipolitiikan rakentajana (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM Katariina Nurminen 22.800 € 2. vuosi
Kalastuskulttuuri ja kalalajien levinneisyys Suomessa ja pohjoisilla lähialueilla myöhäismesoliittisella ja neoliitisella kivikaudella

FM Samu Nyström 22.800 € 4. vuosi
Pääkaupunki kriisissä. Helsingin ja helsinkiläisten selviytymisstrategiat 1914-1920.

FM Venla Oikkonen
25.200 € post doc -tutkimus
The politics of belonging: National narrative in the genomic age

FM Mila Oiva 22.800 €
Vaikutteiden ja käytänteiden vaihto Puolan ja Neuvostoliiton välisessä ulkomaankaupassa 1960- ja 1970-luvuilla

KM, käsityönopettaja Johanna Oksanen-Lyytikäinen 22.800 €
Puku taiteena ja työvälineenä. Monitapaustutkimus näyttämöpuvun merkityksestä kolmessa eri oopperaproduktiossa.

FM Anna Olkinuora 11.400 € 2. vuosi
Eurooppalaisen identiteetin diskursiivinen rakentuminen Turkin toiseuden kautta ranskalaisessa ja suomalaisessa lehdistössä

Tutkijatohtori Sanna Olsson
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Punalevän geneettinen sopeutuminen ympäristön suolapitoisuuden muutoksiin

Doctor of science Loice Mildred Akinyi Omoro 13.300 € 3. vuosi
Variation in soil properties as related to tree cover in the Taita Hills, Kenya: Implications for forest regeneration and water balance

MA Social Anthropology of Development Henri Onodera 11.400 €
Egyptin poliittisia nuorisoliikkeitä käsittelevän väitöskirjatyön loppuunsaattaminen

Master of Fine Arts Pessi Parviainen
22.800 €
Elävä muusikko: muutakin kuin ääntä. (taiteellinen tohtorintutkinto)

FL Arla Marja Peltomaa
22.800 € 2. vuosi
Typological study of topic-prominence and verb serialization in Wutun and Linxia, two superficially accusative Sinitic languages strongly influenced by Amdo Tibetan, a superficially ergative language

DKK, FM Anne-Maria Pennonen
22.800 € 4. vuosi
Finnish artists in search of landscape in Düsseldorf 1853 - 1886

Dottore in scienze politiche, CLTHE Soile Pietikäinen 22.800 € 3. vuosi
Sosiaalisten ympäristötekijöiden vaikutus suomen kielen kehitykseen ulkosuomalaisilla lapsilla: sosiologinen seurantatutkimus Lontoon suomalaisyhteisön lapsiperheistä

FM Liisa Puhakka 22.800 €
Lintumatkailu luonnonsuojelun tukena. Bioakustiset menetelmät lippulaivalajien seurannassa.

MuM Outi Pulkkinen 22.800 € 3. vuosi
Sileän tilan laulu (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM Simo Pulkkinen 22.800 € 3. vuosi
Kulttuurisidonnainen todellisuus. Fenomenologinen tulkinta kokemuksen historiallisista ja yhteisöllisistä ulottuvuuksista.

FM, tohtorikoulutettava Tarja Rannisto
22.800 € 4. vuosi
Luonnon esteettinen kohtaaminen. Tutkimus luonnon esteettisestä kohtaamisesta ja esteettisten arvojen merkityksestä ympäristösuunnittelussa.

FM Saara Ratilainen
22.800 € 3. vuosi
Venäläisiä naistenlehtiä ja venäläistä naisille suunnattua populaarikirjallisuutta käsittelevä väitöskirjatyö

FM, arkeologi Tanja Katariina Ratilainen
22.800 €
Tiilirakentaminen keskiajan Suomessa

FM Kirsi Reponen 22.800 €
Globaalimuutoksen vaikutukset lintujen kunto- ja kokomuuttujiin sekä elossasäilyvyyteen

KuM Markus Rissanen22.800 € 3. vuosi
Rakennetut kuvat, taiteellinen mielikuvitus ja tieteellinen visualisointi (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM Eeva-Kaisa Rohas 22.800 €
Amerikkalaisen kirjailijan Sylvia Plathin vastaanotto tälle omistetussa blogissa kriittisen diskurssianalyysin menetelmin

FT, tutkijatohtori Riikka Rossi
25.200 € post doc -tutkimus
Primitivismiä suomalaisessa uusnaturalistisessa romaanissa käsittelevään tutkimukseen

FM Henna Rouhiainen 22.800 €
Changing values of environmental education in Finnish development cooperation. Tutkimuksessa kartoitetaan suomalaisen kehitysyhteistyön ympäristökasvatuksen arvopohjaa ja toimivuutta.

KM Virve Sairanen 22.800 €
Nuori vanhemmuus nuorten äitien ja isien kokemana. Tarkoituksena tutkia alle 25-vuotiaina vanhemmiksi tulleita alle 30-vuotiaita äitejä ja isiä.

Dosentti Kirsti Salmi-Niklander
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
Tapahtumakerrontaa nuorten aikuisten käsinkirjoitetuissa lehdissä käsittelevä tutkimus

Valosuunnittelija, TeM Maaret Salminen
22.800 € 2. vuosi
Avaruus ja punainen maailma. Havaintoja,

kokemuksia ja kertomuksia teatteriesityksen visuaalisuudesta 4-6-vuotiaan lapsen silmin. (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM. Paula Sankelo 22.800 € 3. vuosi
Mapping inputs of plant biomarkers to glacial ice archives: A novel tool for palaeoclimatology

FM Sanna Saunaluoma 22.800 € 2. vuosi
Esikolumbiaaniset maarakennemuinaisjäännökset Brasilian ja Bolivian rajaseudulla Länsi-Amazoniassa

YTM Jani Selin 11.400 € 4. vuosi
Huumeriippuvuuden hoidon historia Suomessa 1965–2005

FM Sinikka Selin 22.800 €
Työvoimapolitiikka ja nuorten työhön liittyvät tulevaisuuskuvat 1950- ja 1960-luvuilla

FT Vesa Selonen
25.200 € post doc -tutkimus
Oravien elinympäristönvalintaan ja vähentymiseen vaikuttavat tekijät

FM Ville Selonen 22.800 € 3. vuosi
Suojavyöhykkeet ja varovainen metsänkäsittely: monimuotoisuushyödyt ja taloudelliset kustannukset

MA Jaakko Seppälä 11.400 € 4. vuosi
Hollywood tulee Suomeen

FM Outi Sihvonen 22.800 € 3. vuosi
Vestan neitsyitten ja arvaaliveljien sukujen menestymisstrategiat 200-luvun Roomassa (Priests and familial strategies in the third century Rome)

MA Jorge Sinisterra 22.800 €
The influence of the Finnish national identity on the attitudes and emotions of the Finns towards Sweden

VTM, PhD Candidate Elina Sinkkonen
22.800 € 3. vuosi
Domestic and international orientations of Chinese nationalism. Rising China, identity and Sino-Japanese relations.

FM Jonas Sivelä 22.800 € 2. vuosi
Etnografinen tutkimus hiv/aidsiin liittyvistä kulttuurisista ilmiöistä Etelä-Afrikassa

FM Takemi Sosa 22.800 € 2. vuosi
Magnus Lindberg – Musical gesture and dramaturgy

VTM, jatko-opiskelija Santtu Sundvall
22.800 €
Erottautumisen politiikka. Politiikka esteettisten ja symbolisten erottautumisperusteiden tuottajana suomalaisessa puoluekentässä.

FT Arno Survo
25.200 € post doc -tutkimus
Koillisen etnografioita: (symbolisten) rajaalueiden etniset ja uskonnolliset mielikuvat ”kulttuurisena murteena”

FT, museolehtori Leena Svinhufvud
25.200 € post doc -tutkimus
Kangaspuut ja moderni design. Käsin kudonta suunnittelijanaisten välineenä ja modernistisena diskurssina.

Dosentti, FT Teemu Taira
25.200 € post doc -tutkimus
Uusi ateismi ja uskontodiskurssin nousu

FM Miikka Tallavaara
22.800 €
Hunter-gatherer population dynamics and cultural processes in Stone Age Finland

FM Petri Talvitie
22.800 € 4. vuosi
Kyläosuudesta yksityiseen maanomistukseen. Isojako Länsi-Uudellamaalla 1700-luvulla.

FD, dosentti Henrika Tandefelt
25.200 € post doc -tutkimus
Sääty, sukupuoli ja yhteiskunta. Aatelismiehen ihanteet, rooli ja tehtävä modernin ajan murroksessa vuosisadanvaihteen 1900 molemmin puolin. Sarvilahden kartanon von Bornit.

FM Kukka Tervonen 22.800 €
Hiilinanopartikkelien kohtalo vedessä ja vaikutukset vesieliöihin: Minne partikkelit menevät veteen joutuessaan? Onko niillä haittavaikutuksia eliöihin? Analyysimenetelmien kehittäminen.

YTT Tiina Tiilikka
25.200 € post doc -tutkimus
Murtuva universalismi ja ensihoidon toimintakäytänteet

VTM Teemu Toppinen 22.800 €
Normatiivisuuden ja normatiivisten arvostelmien luonnetta koskevan väitöskirjatyön viimeistelyyn

Tutkijatohtori Pilvi Torsti
25.200 € post doc -tutkimus
Historiatietoisuus Suomessa -tutkimuksen loppuun saattaminen

FT, tutkija Juha Torvinen
25.200 € post doc -tutkimus
The idea of the north in Finnish contemporary music: Experience, ecology and cultural identity.

Tohtoritutkija Lenka Trebaticka
25.200 € post doc -tutkimus
Post doc -tutkimus viruksen vaikutuksista metsämyyrän aineenvaihduntaan

Master of Music, säveltäjä Tapio Tuomela
22.800 € 2. vuosi
Musiikillinen vuorovaikutus säestyksellisessä tilanteessa (taiteellinen tohtorintutkinto)

Dr Lucy Turner Voakes
25.200 € post doc -tutkimus 2. vuosi
G.M. Trevelyan between literature, politics and history. Tracing the connections between liberal and literary culture in life and work of a major British historian during period of radical change.

FM Laura Tuulia Tyysteri 22.800 €
Nykysuomen yhdyssanarakenteiden produktiivisuus. Kvantitatiivinen tutkimus.

FM Tero(-Petteri) Tähtinen 22.800 €
Kokemuksen rajalla. Kulttuurin ja luonnon suhde modernissa suomenkielisessä luontorunoudessa.

FM Tiina Vainiomäki 11.400 €
Leoš Janáčekin musiikillista realismia koskevaan väitöstyöhön

FT Saila Varis
25.200 € post doc -tutkimus
Auttaako embryovalinta männyn sopeutumisessa nopeisiin ympäristönmuutoksiin?

VTM Sirkku Varjonen 9.500 € 3. vuosi
Maahanmuuttajien elämä, akkulturaatio ja identiteetti

FT Seppo Vepsäläinen
22.800 € 4. vuosi
Mielipiteet, ideologiat ja toiminta Virossa toisen maailmansodan aikana. Kansainvälinen poliittinen ja sotilaallinen yhteistyö ja vastarinta.

VTM Juho Vesa 22.800 €
Poliittisen päätöksenteon avoimuus ja julkinen keskustelu Suomessa

VTM Matti Vihakas 15.200 €
Uudet flavonoidijohdannaiset: kemiallinen karakterisointi ja biologinen aktiivisuus. Sahapistiäistoukat ja niiden kemiallinen tutkimus.

VTM Sampo Villanen 22.800 € 3. vuosi
Kaupunkitilan osallisuus ihmisten poliittiseen sekä kaupalliseen vuorovaikutukseen Helsingissä ja Berliinissä

VTM Mikko J. Virtanen 22.800 € 4. vuosi
Systeemiteoreettinen empiirinen tutkimus – yleisestä viitekehyksestä kontrastiivisiin selityksiin. Miksi nykylääketiede tarvitsee eettisiä neuvottelukuntia.

MMM Sanna Välimäki 22.800 €
Siperianmäntykehrääjän aiheuttamien metsätuhojen vaikutukset Sisä-Mongolian lehtikuusimetsissä

Taidemaalari, KuM Ilkka Väätti
22.800 € 2. vuosi
Mundus. Maailmankuvan visuaalisia tulkintoja. Matka maailman keskipisteeseen. Delfoin omfaloksesta etruskien mundukseen, Rooman umbilicuksesta Konstantinopolin Hagia Sofian omfalioniin. (taiteellinen tohtorintutkinto)

FM Katja Weiland 22.800 € 3. vuosi
Uuden polven pappisperheen elämäntapa 1800-luvun lopulta 1900-luvun alkuun

FM Fredrik Westerlund 11.400 € 3. vuosi
Väitöskirjatyön Heidegger and the problem of phenomenality viimeistely

Jatko-opiskelija Laura Wickström
22.800 € 2. vuosi
Islam and Ecology. Väitöskirjan tarkoitus on valottaa islamilaisia ekologianäkemyksiä, niiden levinneisyyttä ja toimialueita sekä keskeisiä toimijoita.

Senior Lecturer Iskender Yasaveyev
6.300 € post doc -tutkimus
Studying Finnish experience of the reduction of prison population and presenting it to Russian decision-makers, judiciary, criminological and civil communities

FM Pasi Yli-Pirilä 22.800 € 2. vuosi
Pienhiukkasten muodostumista ilmakehässä käsittelevään väitöskirjatyöhön Saksassa

Tohtorikoulutettava Ville Yliaska 22.800 €
Apuraha julkisen sektorin uudistusten historiaa tutkivaan väitöskirjatyöhön

VTM (väit.) Tuomas Ylä-Anttila
25.200 € post doc -tutkimus
Julkinen keskustelu ilmastonmuutoksesta, vertaileva näkökulma

Tutkimushankkeet, tieteelliset seminaarit ja muu tieteen rahoitus

FT, dosentti Patrik Byholm 62.000 €
Understanding animal movement decisions at multiple spatiotemporal scales: Linking local habitat use and migration behaviour of honey buzzards (Pernis apivorus) with habitat heterogeneity

FT, dosentti Jari Eilola 54.400 €
Kurinpitoa vai perheväkivaltaa? Suhtautuminen patriarkaalisen vallan väärinkäyttöön modernisaation ajan Suomessa (1750-1880).

Professori Ari Ekroos 23.300 €
Oikeudellisen ohjauksen keinot edistää ilmastonmuutoksen hillintään tähtääviä innovaatioita: fossiiliset polttoaineet energialähteenä ja CCS-tekniikka sekä uusiutuvat energiamuodot ja aurinkoenergia

Fudan Nordic Centren suomalaiset jäsenyliopistot 120.000 €
Koneen Säätiön Fudan Nordic Centren tutkijastipendit (2011-2013)

Helsingin yliopiston tutkijakollegium
225.000 € jatkoapuraha 8. vuosi
Baltian maista ja Venäjältä tulevien tutkijoiden vierailujen rahoittaminen Helsingin yliopiston tutkijakollegiumissa

Professori Kaisa Häkkinen 2.100 €
Vanhan kirjakielen päivien järjestäminen

Itä-Suomen yliopisto /professori Antti Honkanen 28.148 € jatkoapuraha
Rajoja ylittävän matkailun ja vapaa-ajan vieton paikalliset vaikutukset. Case: Venäläismökkeily Itä-Suomessa.

FT Laura Jaakola 35.300 €
Valon laadun vaikutus mustikan marjan kehitykseen

MuT Assi Karttunen (työryhmä Karttunen ja Järviö) 54.900 €
Ääni, eleet, ilmeet, liikkeet: retoriikan action tapahtuminen barokin laulumusiikin esittäjän kehossa (taiteellinen tutkimus)

Tutkijatohtori Tiina Kontinen 35.664 €
Suomalaiset kansalaisjärjestöt kehitysyhteistyötoimijoina

FT Tua Korhonen 50.400 €
Eläytyvät eläinkuvat antiikin Kreikan kirjallisuudessa

VTT, dosentti, professori Turo-Kimmo Lehtonen 8.000 €
Economization of uncertainty: An invitational workshop on insurance and the management of vitality. 29-30 June 2011, University of Helsinki, Department of Social Research.

FT, dos., tutkimusprofessori Dariusz Leszczynski 23.000 €
Live-imaging of mobile phone radiation-induced morphological and molecular-level changes in human endothelial cells

FM Thomas Lilley 9.600 €
Orgaaniset tinayhdisteet siirtyvät akvaattisesta ekosysteemistä terrestriseen. Pitoisuudet Saarisomerellä ruokailevissa vesisiipoissa (Myotis daubentoni).

FT Elina Mäntylä 2.200 €
Mahdolliset riskit merikihujen muuttomatkalla ja talvehtimisalueilla (2011)

FT, dosentti Urho Määttä/BEDLAN 4.000 € jatkoapuraha
Kielievoluutiota käsittelevän seminaarin järjestäminen

Professori Pekka Niemelä 37.800 € jatkoapuraha
Bambut pandan ravintokasvina: piiyhdisteet, endofyyttisienet ja niiden tuottamat sekundaariyhdisteet

Dosentti, FT, VTM Pia Olsson 52.480 €
Kansantieto ja kiistämisen käytännöt. Kulttuurisen tiedon muodot perinneaineistoissa -tutkimushanke.

FT Suvi Ruuskanen 62.000 €
Heavy metal exposure in wild birds: Geographic variation and functional consequences of early exposure

FT, professori Juha-Pekka Salminen 39.000 €
Suomalaisten kasvien pro-oksidanttikapasiteetti ekologisen ympäristötutkimuksen apuvälineenä

FT Matti-Pekka Salo 19.590 €
Ratkaisuja rantaniittyjen linnuston suojeluun

PhD Jeremy Smith 8.000 €
Soviet nationality policies and the Baltic region 1945-1953: publication of a collection of Russian archive documents and an investigation of the Sovietisation of the Baltic region.

PhD Koen Stapelbroek 5.575 €
The Naumann pamphlet collection at the National Library of Finland and the political economic debates of the 'Age of Liberty'

Suomalaisen Kirjallisuuden Seura
60.000 €
Aleksis Kiven tuotannon kriittiset editiot: Kullervo ja Kiven kirjeet

Tampereen yliopiston Yhteiskuntatutkimuksen instituutti (YTI)
255.000 €
Vuosittain vaihtuvan ulkomaisen Kone Foundation Senior Research Fellowship -tutkijan rahoittaminen

FT, dosentti, erikoistutkija Harri Tolvanen 26.250 €
Vedenalaisen valon ajalliset ja alueelliset vaihtelut Suomen rannikkovesissä

Professori Henri Vogt 41.975 €
Dealing with danger: China's approaches to calamities on local and global levels. Hanke analysoi Kiinan politiikkatoimia vakavissa kriisi- ja uhkatilanteissa (esim. maanjäristys ja finanssikriisi).

FT, dosentti, vanhempi tutkija Anssi Vähätalo 26.800 € jatkoapuraha
Iron (Fe), Manganese (Mn) and Aluminium (Al) – key elements controlling the cycling of organic carbon in aquatic ecosystems

Yrkeshögskolan Novia 33.600 €
Laskentatapojen kehittäminen kasvihuonekaasunielujen vaikutuksen laskemiseksi paikallistasolla ja laskentamallin luominen avuksi kaasujen kokonaiskierron määrittämiseen. Koealueena Länsi-Uusimaa.

Åbo Akademi, Socialvetenskapliga institutionen 25.400 €
Citizens resigned? A comparative inquiry into the causes of closure for voluntary associations in Finland and Estonia. Closing down of NGOs is inspected by means of interviews and statistical data.

Tietokirja-apurahat

TaM Umayya Abu-Hanna 25.200 €
Monikulttuurisuuden konkretiaa kulttuurikentälle: mittareita, luokituksia, lähestymistapoja, ja suosituksia, joita voi soveltaa erilaisiin organisaatioihin, tehtäviin ja alueisiin.

FT, tutkija Outi Ampuja 42.450 €
Melu, hiljaisuus ja terveys. Uusimpaan tutkimukseen perustuvaa tietoa melun ja hiljaisuuden merkityksestä ihmisen hyvinvoinnille ja terveydelle. /Outi Ampuja ja työryhmä

VTT, tutkijatohtori Krista Berglund
33.500 €
Yleistajuisen tietokirjan kirjoittaminen Georgiasta /Krista Berglund ja työryhmä

FT, Yliopistonlehtori Louis Clerc
25.200 €
Aatteesta instituutioiksi: Euroopan integraatio 1800-luvulta Lissabonin sopimukseen /Työryhmä Clerc ja Elo

Dosentti, tutkija Minna Eväsoja 25.200 €
Wabi ja Sabi karun ja yksinäisyyden kauneudesta japanilaisessa kulttuurissa. Eimateriaalisten arvojen kulttuuribrändäyksen ja kaupallistumisen pohtiminen.

FT, dosentti Outi Fingerroos
11.400 € jatkoapuraha
Tarinoita Guadalupen Neitsyestä -tietokirja. Guadalupen Neitsyen merkitys meksikolaisten arkielämässä valokuvin ja kertomuksin tutkittuna. / Outi Fingerroos ja työryhmä

FM Jussi Förbom 25.200 €
Migri - Erään viraston anatomia. Maahanmuuttoviraston toiminta, rooli ja asema julkishallinnossa.

VTT, professori Jeremy Gould 20.500 €
Tietokirja etnografisin menetelmin kerätyn tutkimustiedon luonteesta ja laadusta.

Suomalaisen tutkimusmatkakirjallisuuden uudistaminen sekä keskustelun edistäminen tiedon ja arvon suhteesta.

VTK Lauha Halonen 39.900 €
Joogan monet kasvot: katsaus joogan historiaan (työnimi) /Työryhmä Halonen ja Rautaniemi

Kirjailija, toimittaja Timo Harakka 25.200 €
Huuman vuodet: Optio-Suomen kultaaika 1987-2007 kuvaa maamme rajun muutoksen suljetusta, vakaasta valtiosta markkinayhteiskunnaksi. Talous- ja mentaalihistoriaa sekä journalistinen aikalaiskertomus.

Kääntäjä, FM, Dr.ssa in Lingue (HuK) Terhi Hannele Havila 14.250 €
Alberto Angelan kirjan Päivä antiikin Roomassa – elämän arkea, salaisuuksia ja erikoisuuksia kääntäminen italiasta suomeksi

FT, suomentaja, kirjallisuudentutkija Anna Helle 25.200 € jatkoapuraha
Francois Dossen Histoire du structuralisme I-II -teoksen (Strukturalismin historia I-II) toisen osan suomentaminen ranskan kielestä

VTM Vappu Helmisaari 11.400 €
Ranskalaisen politiikan historioitsijan ja teoreetikon Pierre Rosanvallonin teoksen La Légitimité démocratique suomentaminen

FT Yrjö Hosiaisluoma 37.800 €
Nykykirjallisuutemme historia -suurhanke /Yrjö Hosiaisluoma ja työryhmä

MMM Kaarina Huhtinen 6.700 €
Tietokirjan kirjoittaminen eri tieteenalojen näkökulmista jätteisiin ja jätepolitiikkaan

Dosentti Marja-Leena Hänninen 25.200 €
Yleistajuinen tietoteos keisariperheen naisista Julius-Claudiusten dynastian Roomassa.

FT Hanna Järvinen 6.300 €
André Lepeckin teoksen Exhausting Dance suomentamiseen

FM Mia Kankimäki 7.600 €
Elämyksellisen tietokirjan Sei Shonagon – Vuosi japanilaisen hovinaisen jäljillä (työnimi) kirjoittaminen

MuT Arja Kastinen 43.500 €
Musiikkimme juuret. Kolmen tutkijan yhteistyöjulkaisu 1900-luvun alun karjalaisten kanteleensoittajien musiikista, henkilöistä ja soittimista. /Työryhmä Kastinen ja Tenhunen

FM Laura Keihäs 22.800 €
Uusi kulttuurienvälisyys. Yleistajuinen, mutta samalla yliopisto-opetukseen ja muuhun aikuiskoulutukseen sopiva tietokirja. /Työryhmä Dervin ja Keihäs

FM Tapani Kilpeläinen 22.800 €
Alexandre Kojève Introduction à la lecture de Hegel -teoksen suomentaminen

FM, freelance-kääntäjä Johanna Koskinen 7.600 €
Johdatus eläinetiikkaan -kirjahanke. Englanninkielisten eläinetiikkaa käsittelevien artikkelien suomentaminen.

KM Riitta Koskinen 13.300 €
Kertomuksia kartanoista. Teos esittelee noin kymmenen kartanon historiallisia vaiheita mielenkiintoisten ja ennen julkaisemattomien arkistolähteiden valossa.

FT, professori Markku Kuisma 13.900 €
Green gold and capitalism: Finland and world economy 1610-2010. Yleistajuinen esitys suomalaisen teollisuushistorian pitkästä linjasta. /Markku Kuisma ja työryhmä

Professori Vesa Kurkela 29.000 €
Suomalaisen harmonikan historia 1850-2000 /Vesa Kurkela ja työryhmä

FM Hanna Kuusela 23.100 €
Konsulttidemokratia-nimisen tietokirjan kirjoittaminen ja siihen liittyvä tutkimus. Asiantuntijatiedon ja kansalaisyhteiskunnan osuus demokratian teknokratisoitumisessa Suomessa.

Dekaani (Valtiotieteellinen tiedekunta) Liisa Laakso 13.500 €
Gerard Prunierin Africa's World War: Congo, the Rwandan genocide, and the making of a continental catastrophe kirjan kääntäminen suomeksi /Liisa Laakso ja työryhmä

Dosentti Esa Lehikoinen 11.300 €
Kirjan Suomen lintutieteen kehitys 1827-1972 kirjoittaminen ja toimittaminen

TaM Tuula Leinonen
13.100 € jatkoapuraha
Suomalaisen animaation kehityshistorian perusteoksen loppuunsaattaminen

FT, tutkija Auli Annikki Leskinen
16.800 €
Espanjan, Portugalin ja Latinalaisen Amerikan nykykirjallisuuden historia 1970-2010

Toimittaja, tietokirjailija Liisa Liimatainen 22.800 €
Aavikolla tuulee: Saudi-Arabia muutosten edessä. Saudi Arabian poliittisen ja taloudellisen uudistuksen ajajat ja heidän tavoitteensa. Uudistuksen kansainväliset seuraukset.

FM., erikoistutkija Irma Tuulikki Lounatvuori 8.000 €
Oscar Nikula, Augustin Ehrensvärd 1710-1772. SLS 1959. Helena Rosénin aloittaman Oskar Nikulan julkaiseman Ehrensvärd-monografian käännöstyön jatkaminen, toimittaminen ja painokuntoon saattaminen.

FT Airi Markkanen 9.450 €
Romaninaiset ja -perheet liikkeellä Suomessa ja EU-Euroopassa. Aleksanteri-instituutin luentosarjan luennoista 2010 kirjoitettava kirja.

Professori Jari Niemelä 24.000 €
Ajankohtaisiin ympäristökysymyksiin pureutuva Ihminen ja ympäristö -teos /Jari Niemelä ja työryhmä

VTT, sosiologian dosentti Sari Näre
38.950 €
Luvattu maa: Suur-Suomi -aate ja suomalaisten pyhä sota /Sari Näre ja työryhmä

FT Paavo Oinonen 11.400 €
Taiteilija Markus Rautionin elämäkerta. Kirjassa Rautionin elämää tarkastellaan radiouran lisäksi myös teatterin, musiikkielämän ja elokuvan kautta.

Diplomi-insinööri Kari Ojala 22.800 €
Käytännön opas pientalon rakennuttajalle tai talopaketin ostajalle ympäristöntutkimuksen (energia, päästöt, sisäilma, kosteus, homeet, materiaalien elinkaari) uusimpien tulosten huomioonottamiseksi

FM, kääntäjä Leonard Pearl 17.700 €
Nimistöntutkimuksen perusteet -kirjan kääntäminen ja toimittaminen englanniksi /Leonard Pearl ja työryhmä

VTT, dosentti, sosiaalihistorian professori Matti Peltonen 26.000 €
Suomen talous 1960 - 2010 / Matti Peltonen ja työryhmä

FM Tuukka Perhoniemi 8.400 €
Laurence C. Smithin teoksen The World in 2050: Four Forces Shaping Civilization's Northern Future suomentaminen

FM Petri Pohjanlehto
11.400 € jatkoapuraha
Persian eli farsin kielen sanakirja

YTT Miikka Pyykkönen
13.050 €
Neliosainen toimitettu kirjasarja eri maiden ja maanosien yhteiskuntatieteellisistä teoriaperinteistä (2011) /Työryhmä Pyykkönen ja Kauppinen

FT, kirjailija Tiina Raevaara
4.200 € jatkoapuraha
Tietokirja koiran evoluutiosta sekä ihmisen ja koiran yhteiselon alkamisesta viimeisellä jääkaudella

FL Mika Rissanen 5.700 €
Rooma, suden kaupunki -tietokirja

FT, yliopistonlehtori Marja Rytkönen
19.700 €
Näkymätön voimavirta. Lukuja venäläisten naisten kulttuurihistoriasta 1700-luvulta nykypäivään. Kirja tarkastelee Venäjän historiaa ja yhteiskuntaa naisten elämäkertojen kautta. /Marja Rytkönen ja työryhmä

Tradenomi, FM Sanna Ryynänen
22.800 €
Kuvataiteilija Meri Genetzin elämäkerran kirjoittaminen

FT Ilona Salomaa
11.400 € jatkoapuraha
Suomalaisen uskontotieteen synty 1850 - 1920. Suomalaisen uskontotieteen varhaisvaiheen historiikki.

VTT, tutkija Pasi Saukkonen 10.500 €
jatkoapuraha
Suomen kotouttamis- ja vähemmistöpoliittiset vaihtoehdot: yleistajuinen tietoteos integraatiopolitiikan historiasta, nykypäivän haasteista ja suomalaisen politiikan mahdollisuuksista

FT, professori Yrjö Sepänmaa 5.000 €
Taivaan ja avaruuden estetiikka -konferenssin aineistoon pohjautuvan kokoomateoksen, työnimeltään Korkea Taivas, englanninkielisten artikkeleiden suomentaminen, kirjan kuvitus-, taitto- ja toimitus /Yrjö Sepänmaa ja työryhmä

MA, tutkija Hanna Smith 21.800 €
Medvedev, modernisaatio ja suurvalta -teos. Miten Medvedevistä tuli presidentti ja mikä hänen ensimmäisen kautensa merkitys Venäjän tulevaisuudelle on. /Työryhmä Smith ja Niinivaara

Professori Timo Soikkanen 14.800 €
Valoa mielettömyyden keskellä. Tornio ja Haaparanta sotainvalidivankien vaihdon porttina lännen ja idän välillä 1915-1918. /Timo Soikkanen ja työryhmä

Historiantutkija, dosentti Timo Soukola
10.400 €
Martha Nussbaumin teoksen Not for profit: Why democracy needs the humanities suomentaminen

FT, dos., yli-intendentti Soili Stenroos
20.000 €
Rupijäkäläopas. 200 Suomen yleisintä tai muuten tärkeää rupijäkälälajia värikuvin tutkijoiden, opiskelijoiden ja luontoharrastajien käyttöön. /Työryhmä Stenroos ja Velmala

YTM Risto Suikkanen 15.200 €
Jerry A. Coynen teoksen Why evolution is true (2009) kääntäminen

VTT Tuukka Tammi 15.050 €
Likainen tusina – addiktion politiikka, talous ja kulttuurit /Tuukka Tammi ja työryhmä

Tietokirjailija Riikka Tanner 22.800 €
Yleistajuinen tietokirja Tehtaiden varjossa. 350-vuotias pikkukaupunki yrittää so-

peutua suurteollisuuteen; tervanpoltosta rikkisateisiin. Seitsemän puheenvuoroa kylmästä kaupungista vuodelta 1970.

Erikoistutkija Vesa Tikander 11.400 €
Urheilulajien synty (työnimi). Miten nykyaikainen kilpaurheilu sai alkunsa ja miten lajit tulivat Suomeen. /Työryhmä Tikander ja Kanerva

FM Marko Toppi 22.800 €
Eero ja Saimi Järnefeltin kirjeenvaihtoa ja päiväkirjamerkintöjä 1914-1944 -kirjan toimitus- ja tutkimustyö (2. osa)

FT Jarkko S. Tuusvuori 22.800 €
Tietokirja ihmiskäsistä ja kädellisyydestä työnimellä Kädestä käsitteeseen

FT Pirkko Ukkonen 35.000 €
Suomen nisäkäs- ja lintufaunan kehitystä käsittelevä tietokirja /Työryhmä Ukkonen ja Mannermaa

Kääntäjä Yuriy Zub 11.400 €
Suomi-ukraina-sanakirjan loppuunsaattamiseen

Taiteen ja kulttuurin apurahat sekä muut apurahat

Agricola-Suomen historiaverkko
30.000 € jatkoapuraha
Agricola – Suomen historiaverkko portaalin ylläpito ja kehitystyö (3. vuosi)

Aino Acktén huvilan ystävät ry
10.000 € jatkoapuraha
Aino Acktén huvilan kulttuuritoiminnan jatkaminen ja kehittäminen vuonna 2011

Avanton Productions Oy 20.000 €
Sonja Lindénin ihmisen ja teknologian yhteenkietoutumista tutkivan dokumenttielokuvan Wireless World valmistamiseen

Bryggman-instituuttihankkeen ohjausryhmä 50.000 € jatkoapuraha
Bryggman-instituutin (arkkitehtuurin, rakennetun ympäristön ja rakentamisen tutkimus- ja kehittämisyksikkö) perustamisen asiantuntijakustannuksiin

Circo Aereo 20.000 €
Hautomo-hankkeen konseptin kehittäminen vuonna 2011

Tanssitaiteen maisteri Titta Court
15.000 €
Kansainvälinen monikulttuurinen teos North – Hidden Behind The Darkness. Pohjoisten alueiden omaleimaisuuden vahvistaminen ja uusien verkostojen synnyttäminen marginaalialueille.

EMMA – Espoon modernin taiteen museo
35.000 € (myönnetty 15.2.2010)
Tapiolan SOS-lapsikylän nuorille ja ikäihmisille tarkoitettu yhteisötaidehanke MATKALLA

Esitystaiteen Keskus ry 15.000 €
Esitystaiteen Keskuksen ja koko vapaan esittävän taiteen kentän harjotustilatoiminnan palkkakustannuksiin ensimmäisenä toimintavuonna

European University at St. Petersburg
107.184 € jatkoapuraha
MA in Russian and Eurasian Studies for Finnish students: One-year study program at the European University at St. Petersburg, Russia

Kuvataiteilija TaM, TeM Terike Haapoja
8.000 €
Tieteen ja taiteen suhteita tarkastelevan yksityisnäyttelyn järjestämiseen Amos Andersonin Taidemuseossa 2011

Helsingin Kehitysvammatuki 57 ry
20.000 €
Kumman taiteen talo: monipuolinen vam-

maisten ihmisten kulttuurikeskus, jossa vammaiset ovat itse toimijoina yhdessä ammattilaisten ja toisten taiteen harrastajien kanssa

Dosentti, tutkija Ruth Illman 10.000 €
Tieteiden ja taiteiden välistä vuoropuhelua edistävän Aboagora-hankkeen käynnistäminen vuonna 2011

Intomieliset ry. 20.000 €
Raaka-aineet -trilogian viimeisen osan Kaikki vaikuttaa tuotantokustannuksiin. Ensi-ilta Kiasman URB11-festivaalilla 2011.

Lehtori, tanssitaiteen maisteri Minna Karesluoto 20.000 €
Quantum Circus -projekti. Tutkimuksellinen hanke, jonka tavoitteena on rakentaa silta tieteen ja taiteen välille. Sisältää neljä työpajaa ja huipentuu esitykseen Future Circus -festivaalilla. /Karesluoto ja työryhmä

Keski-Suomen Kirjailijat ry 5.900 €
Uuden runouden koulu. Koulutuksesta, työpajoista ja festivaalista rakentuva kokonaisuus, jossa tarjotaan tietoa ja mahdollisuus toteuttaa ja esittää uusia runouden lajeja, etenkin videorunoutta.

Kolmas Tila – Tredje Rummet ry
20.000 €
Animalis-teatteriesityksen ja Vastakertomus-tapahtuman toteuttaminen

Dosentti, tutkija Mari Johanna Krappala
20.000 €
R.I.P. – Levätköön rauhassa. Monitaiteinen live-esitys installaatio ja taiteellinen työpajakokonaisuus läheisensä menettäneille aikuisille ja lapsille.

Kustavin kirjallisuusyhdistys ry. 8.000 €
Volter Kilpi Kustavissa -kirjallisuusviikko 2011

M.A.D. Tanssimaisterit ry / LOIKKApro
30.000 €
LOIKKApro-tanssielokuvan ammattilaisworkshopit ja -seminaarit sekä Communal film -elokuvan kehittelytyö

Maaseudun Sivistysliitto ry 80.000 €
Ympäristösivistyshankkeen esiselvitys (50 000) ja Tunne maisemasi -hanke (30 000)

Matti Koivurinnan säätiö/
Aboa Vetus & Ars Nova 43.724 €
Speed of Darkness. Nuorille taiteilijoille suunnattu kuvataiteen kesäkoulu Saaren Kartanossa, jonka tuloksena toteutetaan uusia tila- ja valoteoksia esittelevä museonäyttely Suomeen ja Viroon.

TaM, skenografi Veera-Maija Murtola
5.000 €
Kokimo: Performatiivinen teos Praha Quadriennale 2011 -näyttelyn arkkitehtuuriosastolle.

Mynälahti -hanke 10.000 €
(myönnetty 15.2.2010)

Mynälahti-yhdistys ry 15.000 €
Mynälahden alueella tehtävien pienimuotoisten käytännön töiden ja yleishyödyllisten investointien tekeminen sekä uudet innovaatiot alueen parantamiseksi

Taiteilija, taiteen maisteri Jaana Partanen
10.000 €
Tiedettä, taidetta ja tekniikkaa yhdistävä, kiertävä 3D-multimediataidenäyttely Mielen Alkemiaa

Pitskun Kyläkirkon Kulttuuriyhdistys ry
20.000 €
Viisi TIEDETAIDEvuotta Pitskun Kulttuurikirkossa (2011)

Rajataide ry 8.850 €
Uskontojen kuvataide -workshopin jär-

jestämiseen ammattitaiteilijoille Mäntässä kesällä 2011 Rajataide ry:n 15 -vuotisjuhlan kunniaksi sekä 1/2-lehden aihetta käsittelevään erikoisnumeroon

Musiikin maisteri Saara Linnea Rautio 10.000 €
Rank Ensemblen konserttisarja Helsingissä vuonna 2011

Runoyhdistys Nihil Interit ry 6.000 €
Helsingin kansainvälisen Poetiikkakonferenssin 2011 järjestäminen

Sarjakuvan tiedotuskeskus ry 20.000 €
Suomalaisen sarjakuvan 100-vuotisjuhlavuosi

Suomen Biotaiteen Seura Ry 35.000 €
Field_Notes. To organize a conference, workshop and publication in 2011/12 in Kilpisjärvi Biological Station/Lapland on art and science.

Suomen New Yorkin kulttuuri-instituutin säätiö 25.500 €
Bodies, Borders, Crossings. Uuteen suomalaiseen valokuvaan ja videotaiteeseen keskittyvä, Ranskassa, Yhdysvalloissa ja Suomessa kiertävä näyttelyhanke.

Kuvataiteen maisteri Katja Syrjä-Johansson 24.600 € jatkoapuraha
Vuonna 2010 alkaneen tiedettä ja taidetta yhdistävän ympäristötaiteellisen projekti PERHOSEN loppuun vieminen

Teatteriyhdistys Metamorfoosi ry. 15.000 €
MasQue 2011 - kansainvälinen naamioteatterifestivaali 20.-23.10.2011, Helsinki

Turun ammattikorkeakoulu 45.000 €
Ympäristön radiosäteilyn mahdollinen yhteys ihmisten asuinympäristössään kokemiin terveyshaittoihin ja asuinympäristön muutoksen vaikutus oireisiin

Turun kesäyliopisto 10.000 €
Kansainvälisen Urban Nature -kaupunkiluonto- ja nykytaideseminaarin ulkomaisten luennoitsijoiden palkkio-, matka- ja majoituskuluihin 2011

Työryhmä Virkattu teltta (Ida-Lotta Backman) 20.000 €
Virkattu teltta – pakolaisnaisten tarinat näkyviksi soveltavan taiteen keinoin Turku 2011 kulttuuripääkaupungissa

Ukumbi ry 20.000 €
APE-oppimiskeskuksen suunnitteluun Kairoon (Egypti) ja Kwieco-turvakodin suunnitteluun Moshiin (Tansania)

Näyttelijä, TeM Tuukka Vasama 12.400 €
Äänen ja kehon konserton toteuttamiseen

Taiteilija, järjestäjä Willem Wilhelmus 15.000 €
Fake Fin Festival of Experimental Live Arts -tapahtuman järjestäminen, 1.-3.4.2011. Mukana on noin 20 alkuperältään ulkomaista Suomessa asuvaa taiteilijaa

Zodiak Presents ry/
Zodiak – Uuden tanssin keskus 25.000 €
Nykytanssin kansainvälisen residenssitoiminnan kehittämishanke 2011-2013

Apurahat tieteellisille lehdille

Arkkitehti-lehti/
Suomen Arkkitehtiliitto SAFA ry 5.000 €
Arkkitehti-lehdessä julkaistavien, tutkimukseen pohjautuvien, ympäristöä ja rakennustaidetta käsittelevien artikkelien kirjoituspalkkiot, kuva-aineistot, toimitustyö ja käännättäminen

Edistyksellinen tiedeliitto ry 3.000 €
Tiedepolitiikka-lehden toimitustyön kehittäminen sekä ohjeiden ja sopimusten laatiminen

Kansalaisyhteiskunnan tutkimuksen seura/ Pertti Lappalainen 10.000 €
Kansalaisyhteiskunta-verkkolehden kehittäminen ja vakiinnuttaminen

Kasvatuksen historian verkosto/ Jukka Rantala 6.000 €
Kasvatus & Aika -lehden toimitustyön kehittäminen

Kasvun ja vanhenemisen tutkijat ry 10.000 €
Gerontologia-lehden kehittäminen laajentamalla levikkiä ja kirjoittajapohjaa sekä ajanmukaistamalla ulkoasua

Kirjallisuudentutkijain Seura 6.000 €
Kirjallisuudentutkimuksen aikakauslehti Avaimen julkaiseminen ja kehittäminen

Kotikielen Seuran aikakauslehti Virittäjä 5.100 €
Virittäjän siirtyminen OJS-alustalle

Kulttuurintutkimuksen seura 12.000 €
Kulttuurintutkimus-lehden toimituskunnan koulutus, lehden kehittäminen ja markkinointi

Liikennesuunnittelun Seura ry/ Pekka Rytilä 15.000 €
Liikenne-lehden ja Liikenne/Kaupunki -lehden kehittäminen

Metsähistorian Seura ry 3.000 €
Vuosilusto 9, Metsäalan biografiat -julkaisun toimittaminen

Muinaistutkija-lehti /Sanna Lipponen 14.000 €
Muinaistutkija-lehden toimittaminen

Musiikki-lehti /Markus Mantere 6.000 €
Musiikki-lehden toiminnan tukeminen

Musiikkikasvatus-lehti /Marja Heimonen 15.600 €
Musiikkikasvatus-lehden toimittaminen ja kehittäminen

niin & näin -lehti /Ville Lähde 15.000 €
niin & näin -lehden päätoimittaminen

Nuorisotutkimusseura ry 15.000 €
Nuorisotutkimus-lehden ja verkkokanava Kommentin kehittämishanke

Porthan-Seura ry 2.500 €
Porthan-Seuran tieteellisen verkkolehden Auraican toimitustyö

Puheen ja kielen tutkimuksen yhdistys ry 3.000 €
Puhe ja kieli -lehden verkkoon siirtäminen

Suomen Kansantietouden Tutkijain Seura ry/ Tuulikki Kurki 1.000 €
SKTS:n julkaiseman Elore-lehden toimituskunnan koulutuspäivä

Suomen Naistutkimuksen Seura ry 8.000 €
Naistutkimus-Kvinnoforskning -lehden julkaissutoiminta ja julkaisutoiminnan uudelleenorganisointi

Suomen rauhantutkimusyhdistys 8.000 €
Kosmopolis -lehden toimituksen kehittäminen

Suomen sosiaalipedagoginen seura 5.000 €
Sosiaalipedagogisen aikakauskirjan toimitusprosessin ja refereekäytäntöjen uudistaminen sekä aikakauskirjan systemaattisen markkinoinnin ja tilauksien suunnittelu

Suomen soveltavan kielitieteen yhdistys AFinLA ry 600 €
Kotimaisen tieteellisen yhdistyksen vuosi-

kirjan ja sitä täydentävän internetjulkaisun ulkoasun kehittäminen

Taidehistorian seura – Föreningen för Konsthistoria ry 16.000 €
Taidehistorian alan ensimmäisen tieteellisen lehden, verkossa ilmestyvän TAHITI-lehden, perustaminen ja toiminta

Tekniikan historian seura 5.000 €
Tekniikan Waiheita -lehden julkaisutoiminta

The Westermarck Society r.y. 15.000 €
Sosiologia-lehden toimintaedellytysten kehittäminen sähköisissä ympäristöissä ja materiaalin opetus- ja tutkimuskäytön edistäminen

Tutkijaliitto ry 15.000 €
Tiede & edistys -lehden verkkosivujen kehittäminen, verkkoversion suunnittelu ja toteuttaminen sekä takautuvan verkkoaineiston luominen

Työelämän tutkimusyhdistys ry/ Tapio Bergholm 4.500 €
Työelämän tutkimus – Arbetslivsforskning -lehden kehittäminen

Valtiotieteellinen yhdistys ry 7.000 €
Politiikka-lehden toimitusprosessin ja saavutettavuuden kehittämishanke vuodelle 2011

Vasemmistofoorumi ry. 12.000 €
Yhteiskuntapoliittisen Peruste-aikakauskirjan julkaiseminen vuonna 2011

Venäjän ja Itä-Euroopan tutkimuksen seura ry 12.000 €
Idäntutkimus-lehden toiminnan tukeminen

Yhdyskuntasuunnittelun seura ry. 15.000 €
Yhdyskuntasuunnittelu-lehden kansainvälistäminen ja kehityskuvan luominen

Biodiversiteetin merkitys
Myönnetty 28.4.2010

Helsingin yliopiston kirjasto, Viikin kampuskirjasto 38.400 €
Kotimaisen biodiversiteettikirjallisuuden digitointi BHL-Europe -hanketta varten

FT, dosentti Heikki Henttonen
158.100 €
Biodiversity and health

Professori Risto Kalliola
199.200 €
Biodiversiteettivarojen ylikäytön tragedia Amazoniassa - keräilytalouden ekologiset ja sosiaaliset vuorovaikutukset

Professor of evolutionary ecology Janne Kotiaho 144.900 €
How does the amount of resources affect the amount and the evolution of biodiversity and how does biodiversity affect ecosystem processes?

FT, dosentti Kai Ruohomäki 154.502 €
Effects of forest diversity on ecosystem functioning: an experimental approach

FT, dosentti Ilari E. Sääksjärvi 198.058 €
Biodiversity and multiple trophic interactions

Dosentti, akatemiatutkija Niklas Wahlberg 226.200 €
Diversification of plant-feeding insects over millions of years: what is the role of dramatic climate changes?

Vuoden kynä -palkinto
Myönnetty 1.12.2010

FT Timo Leisiö 10.000 €
Musiikin yhdeksän evoluutiota. Tieteessä tapahtuu 1/2010, 3-15.

FT Marke Ahonen 5.000 €
Antiikin fysiognomia. niin & näin 3/2010, 68-74.

FL Pauliina Haasjoki 5.000 €
Ambivalenssin ”arvoituksellinen sulo”: Hagar Olssonin Silkkimaalaus. Avain 3-4/2009, 45-59.

FL Anna-Leena Toivanen 5.000 €
Hänen henkensä elää”. Dambudzo Marecheran nerous. Kulttuurintutkimus 26:2-3/2009, 31-46.

Saaren kartanon residenssipaikat vuodelle 2010

YKSILÖRESIDENSSI

Einari Aaltonen Fil. maist.
Rawi Hagen romaanin Cockroach suomentamiseen englannin kielestä
2 kuukautta

Niran Baibulat Taiteen maisteri
Taiteellinen työskentely ja jatko-opintoihin liittyvä tutkimus
2 kuukautta

Andy Best Kuva- ja mediataiteilija
Mediataiteen näyttelyiden ja teosten valmistamiseen
2 kuukautta

Markus Degerman Artist
Reformulated design typologies. I apply for a residency to start working and developing a series of new sculptures with a relation to architecture and design typologies.
2 kuukautta

Paavo Halonen Kuvataiteilija
Teosten valmistaminen yksityisnäyttelyä varten ja mahdollinen materiaalin keruu sekä lähimaastosta että paikallisilta kirppu-toreilta ja osto- ja myyntiliikkeistä
2 kuukautta

Kaisa Ijäs Opiskelija
Toisen runoteoksen kirjoittaminen. Aiheina toiseus ja muisti.
2 kuukautta

Jaakko Jokio Tanssitaiteen kandidaatti, koreografi-valosuunnittelija
Mies-soolosarjan pohjatyö ja ensimmäisen osan valmistus
2 kuukautta

Aune Kallinen TeM, teatteriohjaaja ja esitystaiteilija
Esityssuunnitelman Kansallinen hanke valmistamiseen ja esitystekstin kirjoittamiseen
3 kuukautta

Marja Kanervo Kuvataiteilija STAK
Yksityisnäyttelyyn tulevan suuren teoksen valmistaminen. Näyttelyni on Kiasman nykytaiteen museossa.
3 kuukautta

Otso Kautto Teatteritaiteen maisteri
Näytelmän Lastentarha kirjoittaminen, Ionescon näytelmän Kalju laulajatar kääntäminen, Isistä ja tyttäristä kertovan romaanin työstäminen
3 kuukautta

Leena Kela Performanssitaiteilija (BA, pian MA)
Performanssiesityksen ja taiteilijakirjan työstäminen
3 kuukautta

Eha Komissarov
Programme Manager, Curator; Kumu Art Museum
Socialist Realism and Art in Soviet Estonia: Collaboration and Resistance*:* a monograph on the impact of Socialist Realism on Estonian art between 1944-1956 and

during the following decades.
3 kuukautta

Sampo Kurppa AMK, Sirkustaiteilija
Koomisen sooloteokseni Houkutus loppuuntyöstäminen ja pidentäminen
3 kuukautta

Milja Laurila Valokuvataiteilija
Teosten Salakirjoituksia ja Oma huone valmistamiseen
2 kuukautta

Kirsi Marie Liimatainen Teatteritaiteen maisteri, Diplomi-elokuvaohjaaja
Elokuvakäsikirjoituksen The Scream of the Butterfly kirjoittamiseen
2 kuukautta

Gerry Loose Writer, artist
To complete a book about Sunart Oakwoods, with meditations on & comparisons with Finnish Oakwoods. Working title: The North Woods
2 kuukautta

Hanneriina Moisseinen Kuvataiteilija
Sarjakuvateoksen tekemiseen
2 kuukautta

Laura Murtomaa MuK, freelancer musiikin- ja teatterintekijä
Esityksen Kansallinen hanke – national project suunnittelu-, harjoitus-ja sävellystyöhön
3 kuukautta

Ville Mäkikoskela Kuvanveistäjä, TaM
Yksityisnäyttelyn valmistamiseen
2 kuukautta

Risto Oikarinen Runoilija, muusikko
Kirjalliseen työskentelyyn
2 kuukautta

Hanna Pajala-Assefa Tanssitaiteen maisteri, koreografi
Life as olav -lyhytelokuvan kuvakäsikirjoituksen valmistaminen ja koreografian viimeistely, sekä itsenäistä luovaa koreografista työskentelyä
2 kuukautta

Leena Parkkinen Esikoiskirjailija
Kaunokirjallinen työskentely
2 kuukautta

Hannele Rantala Kuvataiteilija
Kuvaa ja kaunokirjallista tekstiä yhdistävän katsetta käsittelevän kirjan tekemiseen sekä Oma huone -yhteisteoksen valmistamiseen.
2 kuukautta

William Sweeney Professor of Music
Completion of Sonata for Cello and Piano for the Finnish Cellist Erkki Lahesma and Scottish Cellist Robert Irvine. Development of New Work for Chorus and Orchestra to a text by Pablo Neruda.
2 kuukautta

Adriane Wachholz Diploma
At the sill of the detached room
2 kuukautta

Outi Yli-Viikari Tanssitaiteen kandidaatti, kuvataiteilja amk.
Tanssivideoteoksen Ihmisen ja eläimen ympäriltä (työnimi) toteuttaminen
2 kuukautta

Kimmo Ylönen Kuvataiteilija
Puuveistosryhmän valmistaminen
2 kuukautta

Aino Kallinen työskenteli residenssissä vain helmi-maaliskuun. Leena Kela peruutti residenssijaksonsa tultuaan valituksi läänintaiteilijaksi. Outi Yli-Viikarin residenssikausi siirtyi vuodelle 2011 ja Kirsi Liimataisen vuodelle 2012. Markus Degerman oli Saaressa vain 3 päivää. Heidän

tilalleen valittiin varasijoilta **Riikka Tanner** (dokumenttiromaanin kirjoittaminen), **Heli Konttinen** (videodokumentin käsikirjoittaminen), **Ulla Koivisto** (tanssiteoksen sovittaminen) sekä **Seita Parkkola** (romaanin kirjoittaminen). Lisäksi Ulla Koivisto ja Kimmo Ylönen saattoivat peruutusten vuoksi jäädä residenssiin työskentelemään vielä yhdeksi ylimääräiseksi kuukaudeksi. Vuonna 2010 kartanossa työskentelivät myös tutkijat **Antony Fredriksson**, **Riitta Koskinen**, **Kirsti Salmi-Niklander** ja **Ilkka Väätti** sekä tietokirjailija, toimittaja **Risto Repo**.

RYHMÄRESIDENSSI

Entinen TADaC09
Kollektiivina toteutettava nykytanssiteos. Tutkimusteemoina: riippuvaisuussuhteet, normaalin ja pakkomielteisen käytöksen rajapinnat, rituaalit, yhteisöllisyys.
2 viikkoa | tuotantotuki 2.000 euroa

Medeia
Työryhmä hakee residenssiä multikulttuurisia suhteita käsittelevän monitaideteoksen käsikirjoitusta, haastatteluja ja kuvauksia varten.
2 viikkoa | tuotantotuki 2.000 euroa

Metsästäjät
Taiteellinen työskentely, teosten ja näyttelyn suunnittelu Metsästäjät -ryhmänä. Tapaamiset ja keskustelu kutsumiemme taiteesta kiinnostuneiden henkilöiden kanssa.
2 viikkoa | tuotantotuki 3.000 euroa

Oopperakammari ry.
Alvilda in Abo -oopperahankkeen ensimmäinen yhteinen näyttämöharjoittelujakso
1 viikko | tuotantotuki 4.000 euroa

Quo Vadiksen Tuki Ry
Teatteri Quo Vadiksen harjoitusleiri oheisen suunnitelman mukaan.
6 viikkoa | tuotantotuki 4.000 euroa

Soile Lahdenperän työryhmä
Teatterikorkeakoulussa valmistuvan taiteellisen tohtorintutkintoni (Alexander-tekniikka koreografisen prosessin osana) viimeisen taiteellisen osuuden työstämiseen viiden tanssijan kanssa.
2 viikkoa | tuotantotuki 2.700 euroa

Kuvataideakatemian mestarikurssi siirtyi vuodelle 2011. Tilalle valittiin varasijalta **Ranskanperunat**-ryhmä.

Saaren kartanon residenssipaikat vuodelle 2011

YKSILÖRESIDENSSI

Runoilija, hallintotiet. yo Klaus Mikael Brygger
Teoksen Theses on the Body Politic (Ariadne's Threads) työstäminen ja viimeistely
3 kuukautta

Curator Marcos Farrajota
Disobedience is a collector's item
2 kuukautta

Artist/Sculptor Andreanne Fournier
I intend to create a corpus of sculptures pursuing an experimental and formal research and developing abstract shapes, aesthetics and textures inspired by animal cadavers and their materiality.
2 kuukautta

Laulaja-lauluntekijä, laulupedagogi Tua Sofia Hakanpää
Laulumuskelit ja oikea taitohengitys -kirjan valmiiksi saattaminen, sekä Alva ja Kettu -lasten musiikkisadun sävellystyö
2 kuukautta

TaM Henna-Riikka Halonen
Uuden videoteoksen taustatyöhön ja käsikirjoitukseen sekä tohtorin väitöskirjaani liittyvän tutkimuksen tekemiseen
3 kuukautta

Runoilija, ravintolakokki Esa Ensio Hirvonen
Runokirjan kirjoittaminen
2 kuukautta

Composer Aki Ito
Create a new piece for two cellos through deepening my notions of time and timbre. Development on compositional form deriving from this researches.
3 kuukautta

TaM Elina Julin
Taiteelliseen työskentelyyn ja teossarjan valmistamiseen
2 kuukautta

Writer, poet, translator, literary critic, Editor-in-Chief Kätlin Kaldmaa
For writing of the novel Ballad of the White House (working title) which tells a story of a seaside village in Iceland through the eyes of women
2 kuukautta

FM Teemu Kaskinen
Romaanin Ikkunattomat huoneet kirjoittaminen
2 kuukautta

Näytelmäkirjailija, teatteriohjaaja Elina Kilkku
Näytelmän Non Existere kirjoittamiseen
2 kuukautta

Kirjailija Marianna Kurtto
Kirjalliseen työskentelyyn
2 kuukautta

Animaatiotaiteilija (BA of Animation) Leevi Lehtinen
Runoanimaatiosarja Poesia Fantasian yhden osan valmistus
2 kuukautta

MFA, BA(Hons), MA, PD Sari Lievonen
Taiteellisen työskentelyn kehittäminen ja uuden tutkimusprojektin työstäminen sekä tälle työskentelylle perustuvan uusien töiden suunnittelu ja alustava valmistelu näyttelya varten
2 kuukautta

TaM Elisa Matikainen
Piirustussarjan ja tekstin työstämiseen ujoutta pohtivaa taiteilijakirjaa varten
3 kuukautta

Diploma in Circus Arts, diploma in Physical Theatre Thomas Monckton
Moving Stationary – a comic solo physical theatre and circus production about control
3 kuukautta

Artist Kaido Ole
Two months in maximum quiet and isolated conditions to analyse my past experience as an artist, art teacher and a human being
2 kuukautta

Koreografi, tanssitaiteen maisteri Mikko Orpana
Taiteelliseen väitöstyöhön liittyvän esityksen suunnittelu ja valmistaminen, tanssi/multimediateos Void
2 kuukautta

Käsikirjoittaja-ohjaaja (freelancer) Riikka Pelkonen
Rikkautta, köyhyyttä ja globaalia oikeudenmukaisuutta tutkivan näyttämöteoksen käsikirjoitustyön loppuunsaattaminen sekä ohjaustyön suunnittelu
2 kuukautta

Kirjailija, tutkija, TaM Riikka Pelo
Romaanikäsikirjoituksen Hengityslaulu kirjoittamiseen ja loppuunsaattamiseen
2 kuukautta

TaM Sari Poijärvi
Näyttelyn Miljöönhenkilökuvia 80-luvulta ja kirjan Kasari, 80-luku -historiikin viimeistelytyöt
3 kuukautta

Tanssitaiteilija Nina Renvall
Kahden tanssiteoksen suunnittelu ja liikemateriaalin työstäminen
2 kuukautta

MA Artist, Writer Gabi Schaffner
Otto Mötö – The Archives of Martti Mauri. A Selection of Modern Compositions, 1947-2001 (An anonymous collaboration of Finnish and German artists)
2 kuukautta

KuT, kuvataiteilija Jyrki Siukonen
Työkalujen filosofiaa ja kuvanveistoa käsittelevän kirjan kirjoittamiseen
2 kuukautta

Kirjailija Eira Stenberg
Kaunokirjallinen työskentely. Romaanin saattaminen valmiiksi. Keskeisiä teemoja ihmisen luontosuhde ja metsään ja henkiin liittyvät myytit.
3 kuukautta

B.A. (Honours), M.A. Poet/Author Moez Surani
Mythic novel The Legend of Baraffo, a chronicle of a fictional small town that is wracked by a political revolution
2 kuukautta

Gardener, Artist Shuji Yamamoto
I will observe the ecology of plants, especially trees, which compose the history and the system of the landscape of Finland, and create artworks inspired by the forest.
2 kuukautta

Artists Ken and Julia Yonetani
The work reveals the hidden process of photosynthesis and respiration of plant life to the naked human eye, asking us to once again begin a lost conversation with trees as living and breathing spirit.
2 kuukautta

RYHMÄRESIDENSSI

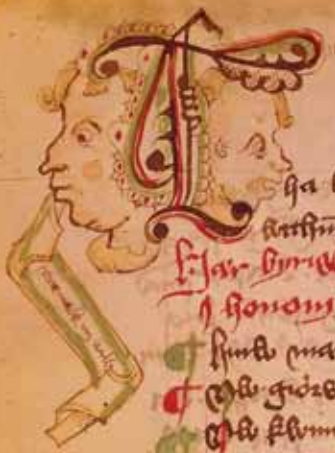
Minä ja kuvani -työryhmä
Uuden nykytanssiteoksen luominen
1 viikko | tuotantotuki 750 euroa

Nordic Choreographic Collaboration (NordiCC)
Pohjoismainen 4 koreografin ja 4 tanssijan yhteisproduktio. Valmistamme yhteistyönä nykytanssiteoksen. Ensi-ilta Norjassa, kiertue Pohjoismaissa.
2 viikkoa | tuotantotuki 6.000 euroa

PAA
Ryhmäresidenssi poikkitaiteellisen Vol.at. ilit.y-nykytanssiteoksen harjoittelua varten
2 viikkoa | tuotantotuki 4.600 euroa

Quo Vadiksen Tuki Ry
BurningBurning-esityksen valmistaminen, workshop-työskentely ja simultaanin kaksikielisen esitysmetodin eteenpäin kehittäminen
4 viikkoa | tuotantotuki 6.000 euroa

Saksanpähkinät
Ateljeekritiikkikeskustelu tekeillä olevista käännöksistä suomeen ja saksaan
1 viikko | tuotantotuki 3.600 euroa

Sirkusyhdistys Circus Uusi Maailma ry
Suomalais-saksalaisena taitelijayhteistyönä toteutettavan Globally Wanted -nykysirkusesityksen viimeinen harjoitusvaihe
2 viikkoa | tuotantotuki 3.000 euroa

Iruptmal cm̃ kradsha

Tha bindhe thes dödhes essma hey· tl· cmedh thom
arthind och tolfft cmainz edhe· gl·
f:Jar· lyrwl· stintmakr· balker· cmedh cwlia of· tvlae
) skonom· flokkar· adwthen·
Swilk cman skal amay· tel stare bindhe· ij
Wlk· gröes· badhe) sendhr· end cmane/· staz· of· cman· ij
Wlk· klymme· cman· samay· koma·) kreptna· skipthe· cm̃· ij
kredz· kelig·
Wlk· skoggr· end· aff· adhird· thumil· singhr· iij
Wlk· skoggher· cman· thaa· aff· cname· v
Kon· cman· kradhr· skoggher· fulfare· och· komber· eg· vj
affhegg· gl·
Wlk· kan· cman· kradhar· skoggher·) cygh· drma· eller· vij
beey·
Wlk· kradhe· cman· skoggher· ellr· slaghr·) handh· viij
Wlk· kradhar· cname· with· slaghne· fram· trendhr· ix
eller· andhre· trendhr·
Wlk· kradher· cman· skoggher· forsaz· ellr· slaghr· x
fulla· steno·
Cm̃ fighr· arm· cmyne· staz· kvarz· och· arm· cmen· xj
Wlk· kan· cmed· kradhar· skoggher· ellr· hamblad· fra· xij
ar· han· ar· eg· for· tel· tinge· eller· kirkelv·
Wlk· slaz· cman· gerich· amay· cm̃· streng· ellr· steene· xiij
Cm̃ klymme· cman· samay· komar· cm̃· kredz· kerkid· xiiij
Wlk· kan· kong· kradhar· sregadh· fulfare· xv
Cm̃ kradr· cman· skoggher· holdh· staz· ellr· hulsaz· xvj
Wlk· granghes· cman· ens· andhird· thes· kelande· xvij

PIIRROSKUVAT
Codex Aboensis -lakikirja

VALOKUVAT
Katriina Lamberg (s. 25)
Pirre Naukkarinen
Satu Puustinen (s. 26)
Katja Syrjä (s. 21)
Anna Talasniemi (s. 13, 17)

GRAAFINEN SUUNNITTELU
Patrik Söderlund

KIRJAPAINO
Mynäprint, Mynämäki 2011

KONEEN SÄÄTIÖ
Tehtaankatu 21 B 49
00150 Helsinki
koneensaatio@koneensaatio.fi
(09) 260 0617
www.koneensaatio.fi